Európsky parlament
2024–2029

Výbor pre kultúru a vzdelávanie
Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

2025/0550(COD)

19.6.2026

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY 1531 - 1544

Návrh správy
Alice Kuhnke, Emma Rafowicz
(PE787.746v01-00)

k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje program AgoraEU na roky 2028 – 2034 a ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) 2021/692 a nariadenie (EÚ) 2021/818

Návrh nariadenia
(COM(2025)0550 – C10-0173/2025 – 2025/0550(COD))

AM_Com_LegReport

Pozmeňujúci návrh 1531
Alice Kuhnke, Emma Rafowicz

Návrh nariadenia
Príloha I

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Príloha I
	OPIS AKCIÍ PROGRAMU
	ODDIEL 1
	Vetva Kultúra – Kreatívna Európa
	Priority podprogramu Kultúra – Kreatívna Európa uvedené v článku 4 sa dosahujú prostredníctvom nasledujúcich akcií, a to aj s cieľom posilniť cirkuláciu európskych diel v digitálnom a viacjazyčnom prostredí, v prípade potreby aj pomocou prekladu, a to bez ohľadu na druh použitého média, pričom podrobnosti týchto akcií vrátane prípadných vyšších mier spolufinancovania pre malé projekty sa vymedzia v pracovných programoch:
	Horizontálne akcie:
	Cieľom horizontálnych akcií je podporovať všetky kultúrne a kreatívne sektory s výnimkou audiovizuálneho sektora pri riešení spoločných výziev, ktorým čelia na európskej úrovni. Horizontálne akcie spolufinancujú predovšetkým nadnárodné projekty spolupráce, vytvárania sietí, mobility a internacionalizácie, a to aj prostredníctvom rezidenčných programov, turné, podujatí, výstav a festivalov. Programom sa podporujú tieto horizontálne akcie:
	a) projekty nadnárodnej spolupráce, ktoré spájajú organizácie v kultúrnych a kreatívnych sektoroch všetkých veľkostí, vrátane mikroorganizácií a malých organizácií, a z rôznych krajín s cieľom vykonávať sektorové alebo medzisektorové činnosti;
	b) európske siete organizácií v kultúrnych a kreatívnych sektoroch z rôznych krajín;

c) kultúrne a kreatívne celoeurópske platformy;
d) nadnárodná mobilita umelcov a prevádzkovateľov v kultúrnych a kreatívnych sektoroch a nadnárodná cirkulácia umeleckých a kultúrnych diel;
e) podpora organizácií v kultúrnych a kreatívnych sektoroch, aj z hľadiska budovania kapacít, s cieľom pomôcť im pôsobiť na medzinárodnej úrovni;
f) tvorba a realizácia politík v oblasti kultúry a príslušná spolupráca, a to aj prostredníctvom poskytovania údajov a výmeny najlepších postupov, prostredníctvom pilotných projektov a stimulov na podporu rodovej rovnosti.
Sektorové akcie:

S cieľom reagovať na spoločné potreby v rámci Únie sa tieto sektorové akcie podporujú v tých kultúrnych a kreatívnych sektoroch, ktorých špecifiká alebo špecifické výzvy si vyžadujú cielenejší prístup, ktorý dopĺňa horizontálne akcie:
a) podpora knižného a vydavateľského sektora: cielené akcie, ktoré podporujú rozmanitosť, kreativitu a inováciu, propagácia európskej literatúry v rámci Európy aj za jej hranicami, a to aj v knižniciach, odbornú prípravu a výmeny pre profesionálov v tomto sektore, autorov a prekladateľov a nadnárodné projekty zamerané na spoluprácu, inováciu a rozvoj v tomto sektore; cielené akcie, ktoré podporujú preklady literatúry, a ak je to možné, prispôsobenie literatúry do formátov prístupných pre osoby so zdravotným postihnutím;
b) podpora architektúry a kultúrneho dedičstva v záujme kvalitného zastavaného prostredia: cielené akcie v oblasti mobility, budovania kapacít a internacionalizácie prevádzkovateľov v oblasti architektúry a kultúrneho dedičstva; podpora kultúry výstavby (tzv. Baukultur), partnerského učenia a záujmu publika s cieľom šíriť zásady vysokej kvality v súčasnej architektúre a pri zásahoch do kultúrneho dedičstva; podpora udržateľnej ochrany,

obnovy a adaptívneho opätovného využívania kultúrneho dedičstva a propagácia jeho hodnôt prostredníctvom činností zameraných na zvyšovania povedomia a vytváranie sietí;
c) podpora ostatných sektorov umeleckej tvorby v prípade, že sa identifikujú konkrétne potreby, vrátane cielených akcií pre rozvoj kreatívnych aspektov udržateľného cestovného ruchu zameraného na kultúru a sektoroch dizajnu a módy, a pre propagáciu a reprezentáciu týchto ostatných sektorov umeleckej tvorby mimo Únie.
Osobitné akcie, ktoré sú zamerané na zviditeľnenie a zhmotnenie európskej kultúrnej a jazykovej rozmanitosti a dedičstva a na rozvíjanie medzikultúrneho dialógu:
a) finančná podpora Európskych hlavných miest kultúry;
b) finančná podpora značky Európske dedičstvo a činností zameraných na vytváranie sietí medzi lokalitami, ktoré získali značku Európske dedičstvo;
c) ocenenia Únie v oblasti kultúry;

d) Dni európskeho kultúrneho dedičstva;

e) podpora európskych kultúrnych subjektov, ako sú napríklad orchestre, ktoré sa venujú odbornej príprave a propagácii mladých umelcov s veľkým potenciálom a ktoré majú inkluzívny prístup so širokým zemepisným pokrytím, alebo subjektov, ktoré poskytujú priame kultúrne služby európskym občanom so širokým zemepisným pokrytím.
ODDIEL 2

Vetva Kultúra – Hudba

Podporujú sa tieto akcie:

a) projekty nadnárodnej spolupráce, ktoré spájajú organizácie pôsobiace v celom hodnotovom reťazci hudby s cieľom podporiť tvorbu, produkciu, šírenie a propagáciu európskych hudobných diel a repertoárov;
b) vytvorenie a fungovanie európskych sietí hudobných organizácií vrátane miest

konania, festivalov, vydavateľstiev, vydavateľov a profesijných združení, ktorých cieľom je posilniť kapacity, štruktúrovanú spoluprácu a odolnosť sektora;
c) podpora nadnárodnej mobility umelcov a hudobných profesionálov vrátane turné, rezidenčných pobytov a internacionalizačných aktivít s osobitným dôrazom na začínajúcich umelcov a nedostatočne zastúpené skupiny;
d) podpora šírenia, zviditeľňovania a objavovania európskej hudby, a to aj prostredníctvom živých vystúpení, vysielania a digitálnej distribúcie, s cieľom zlepšiť prístup k rôznorodému publiku v celej Únii aj mimo nej;
e) opatrenia na budovanie kapacít pre subjekty hudobného sektora, najmä malé a stredné organizácie a nezávislé subjekty, a to aj v oblasti rozvoja zručností, podnikania, digitálnej transformácie a adaptácie na vývoj trhu;
f) podpora lepšieho prístupu k financovaniu vrátane zjednodušených postupov podávania žiadostí, prípadne dvojstupňového procesu podávania žiadostí a flexibilných podmienok financovania vrátane možnosti financovania zo strany Únie až do výšky 100 %;
g) podpora zhromažďovania, analýzy a šírenia údajov, a to aj prostredníctvom vytvorenia Európskeho hudobného observatória, čo prispeje k transparentnosti, informovanosti o trhu a tvorbe politiky založenej na dôkazoch;
h) rozvoj politiky, spolupráca a výmena najlepších postupov v hudobnom sektore vrátane iniciatív zameraných na rodovú rovnosť, začlenenie, dostupnosť, spravodlivé odmeňovanie, sociálnu ochranu, duševnú pohodu a bezpečné pracovné prostredie.
ODDIEL 3

Vetva Kultúra – MÉDIÁ

V súvislosti s prioritami vetvy Kultúra – MÉDIÁ uvedenými v článku 5 sa zohľadňujú požiadavky smernice

2010/13/EÚ a rozdiely medzi krajinami, pokiaľ ide o tvorbu a šírenie audiovizuálnych diel a prístup k nim, a veľkosť a osobitosti ich príslušných trhov a jazyková rozmanitosť a tieto priority sa dosahujú prostredníctvom týchto akcií, ktorých podrobnosti sa vymedzia v pracovných programoch:
a) vývoj audiovizuálnych diel nezávislými európskymi audiovizuálnymi produkčnými spoločnosťami, ktorá zahŕňa rôzne formáty (ako napríklad celovečerné filmy, krátke filmy, seriály, dokumentárne filmy a naratívne videohry) a žánre a zameriava sa na rôzne publikum vrátane detí a mladých ľudí;
b) tvorba inovatívneho a kvalitného televízneho obsahu a seriálových naratívnych formátov pre rozmanité publikum nezávislými európskymi audiovizuálnymi produkčnými spoločnosťami;
c) propagačné a marketingové nástroje vrátane online nástrojov a nástrojov s využitím analýzy údajov, ktorých cieľom je zvýšiť význam, viditeľnosť, cezhraničnú prístupnosť a záber európskych diel;
d) podpora medzinárodného predaja a cirkulácie nenárodných európskych diel na všetkých platformách (napr. v kinosálach, online) a filmových distribútorov a obchodných zástupcov pri získavaní, adaptácii, propagácii a uvádzaní nenárodných európskych filmov v kinách a na digitálnych platformách, so zameraním na malé aj veľké produkcie, a to aj prostredníctvom koordinovaných distribučných stratégií pokrývajúcich viacero krajín a podporou používania titulkov, dabingu, a v uplatniteľných prípadoch nástrojov audiokomentára;
e) podpora viacjazyčného prístupu ku kultúrnym televíznym programom online prostredníctvom titulkovania;
f) podpora činností na vytváranie sietí pre profesionálov v audiovizuálnom sektore vrátane tvorcov a podpora vzájomných výmen medzi spoločnosťami s cieľom vychovávať a podporovať talenty

v európskom audiovizuálnom sektore a uľahčiť tvorbu a distribúciu európskych a medzinárodných spoločných diel a koprodukcií;

g) podpora činností európskych audiovizuálnych prevádzkovateľov na podujatiach a veľtrhoch týkajúcich sa tohto sektora v Európe aj mimo nej;

h) podpora zviditeľnenia a dosahu európskych filmov a audiovizuálnych diel zameraných na široké európske publikum za hranicami jednotlivých štátov, najmä na mladých ľudí a na aktérov, ktorí dokážu znásobiť zviditeľnenie a dosah filmov a diel, a to aj prostredníctvom organizovania premietaní a komunikačných, šíriacich a propagačných činností na podporu udeľovania európskych cien, najmä ceny „LUX – Európskej filmovej ceny publika udeľovanej Európskym parlamentom a Európskou filmovou akadémiou“;

i) iniciatívy na propagáciu rozvoja a záujmu publika vrátane činností filmového vzdelávania zameraných najmä na mladé publikum;

j) vzdelávacie a mentorské aktivity na zvýšenie schopnosti profesionálov v audiovizuálnom sektore prispôsobiť sa novým tvorivým procesom, vývoju trhu a digitálnym technológiám, ktoré ovplyvňujú celý hodnotový reťazec, a to aj prostredníctvom cielených opatrení, ako sú rezidenčné pobyty, programy mobility, partnerské vzdelávanie a výmenné formáty, mentoring, platformy na vytváranie sietí a prispôsobené akcie na budovanie kapacít, s cieľom umožniť tvorcom a filmovým režisérom rozvíjať svoje projekty, vymieňať si skúsenosti – vrátane takých otázok, ako je autocenzúra – využívať vzájomné učenie a posilňovať svoje zručnosti, najmä pokiaľ ide o nové technológie a ich zodpovedné využívanie;

k) sieť alebo siete európskych prevádzkovateľov videa na požiadanie, ktoré ponúkajú významný podiel nenárodných európskych diel;

l) európske festivaly a sieť alebo siete európskych festivalov, na ktorých sa premieta významný podiel nenárodných európskych diel pri zachovaní ich identity a jedinečného profilu;
m) sieť európskych prevádzkovateľov kín so širokým zemepisným pokrytím, ktoré premietajú významný podiel nenárodných európskych filmov, čím podporujú úlohu európskych kín pri cirkulácii európskych diel a zabezpečia, aby prevádzkovatelia kín dostali dostatočnú finančnú podporu a stimuly na programovanie a premietanie týchto filmov;
n) osobitné opatrenia, ktoré majú prispieť k vyváženejšej rodovej účasti v audiovizuálnom sektore, vrátane štúdií, mentoringu, odbornej prípravy a činností zameraných na vytváranie sietí;
o) podpora politického dialógu, inovatívnych politických opatrení a výmeny najlepších postupov, a to aj prostredníctvom analytických činností a poskytovania spoľahlivých údajov;
p) nadnárodná výmena skúseností a vedomostí, činnosti partnerského učenia a vytváranie sietí medzi audiovizuálnym sektorom a tvorcami politiky.
ODDIEL 4

Vetva Informácie a žurnalistika

Konkrétne činnosti a akcie sa podporujú za predpokladu, že prispievajú k:
a) ochrane novinárov, pracovníkov médií a organizácií občianskej spoločnosti;
b) ochrane a podpore bezpečného, životaschopného, nezávislého, rozmanitého a demokratického informačného ekosystému;
c) tvorbe novinárskeho obsahu;

d) distribúcii a prístupu k obsahu;

e) podpore digitálnej transformácie a inovácií;
f) posilneniu miestnych médií, rozmanitosti a inklúzie;
g) podpore mediálnej, informačnej a digitálnej gramotnosti;
h) zaručeniu dodržiavania redakčnej

nezávislosti a profesionálnych noriem.

ODDIEL 5

Vetva CERV+

Konkrétne činnosti a akcie sa podporujú za predpokladu, že prispievajú k:
a) zvyšovaniu informovanosti, podpore a šíreniu informácií v rámci oblastí a cieľov, na ktoré sa program vzťahuje, a to s cieľom zlepšiť znalosť práv, hodnôt a súvisiacich politík;
b) budovaniu koalícií a spolupráci, vzájomnému učeniu sa a výmene osvedčených postupov medzi zainteresovanými stranami s cieľom zlepšiť znalosti a vzájomné porozumenie, a to aj na cezhraničnej úrovni;
c) analytickým a monitorovacím činnostiam na zlepšenie pochopenia situácie v členských štátoch a na úrovni Únie v oblastiach, na ktoré sa vetva vzťahuje, ako aj k zlepšeniu vykonávania práva, politík a hodnôt Únie v členských štátoch, ako sú činnosti zahŕňajúce zhromažďovanie rozčlenených údajov a štatistiky; vypracovaniu spoločných metodík a prípadne ukazovateľov alebo referenčných hodnôt, štúdií, výskumov, analýz a prieskumov, hodnotení, posúdení vplyvu, ako aj k vypracovaniu a uverejneniu príručiek, správ a vzdelávacích materiálov;
d) odbornej príprave príslušných zainteresovaných strán s cieľom zlepšiť znalosť politík a práv v oblastiach, na ktoré sa program vzťahuje;
e) vývoju a údržbe nástrojov informačných a komunikačných technológií;
f) podpore organizácií občianskej spoločnosti a neziskových zainteresovaných strán pôsobiacich v oblastiach, na ktoré sa program vzťahuje, s cieľom:
i) zvýšiť ich schopnosť reagovať a zaručiť všetkým občanom primeraný prístup k ich službám, poradenským činnostiam a podporným činnostiam;
ii) vykonávať podporné činnosti na podporu práv, čím sa tiež posilní ochrana a podpora hodnôt Únie

a rešpektovanie právneho štátu a prispeje k demokratickému dialógu, transparentnosti a dobrej správe vecí verejných, a to aj v prípadoch zužujúceho sa priestoru pre občiansku spoločnosť;
g) podpore a uľahčeniu aktívnej a inkluzívnej účasti na budovaní demokratickejšej Únie, ako aj k zvyšovaniu informovanosti o právach a hodnotách prostredníctvom poskytovania podpory organizáciám občianskej spoločnosti;
h) rozvíjaniu kapacít európskych sietí na podporu a k ďalšiemu rozvoju práva, hodnôt, cieľov politík a stratégií Únie;
i) financovaniu technickej a organizačnej podpory vykonávania nariadenia (EÚ) 2019/788, čím sa podporí výkon práva občanov začínať a podporovať európske iniciatívy občanov.
ODDIEL 6

Vetva Daphne

Konkrétne činnosti a akcie sa podporujú za predpokladu, že prispievajú k:
a) zvyšovaniu informovanosti, podpore a šíreniu informácií v rámci oblastí a cieľov, na ktoré sa program vzťahuje, a to s cieľom zlepšiť znalosť práv, hodnôt a súvisiacich politík;
b) vzájomnému učeniu sa a výmene osvedčených postupov medzi zainteresovanými stranami s cieľom zlepšiť znalosti a vzájomné porozumenie;
c) analytickým a monitorovacím činnostiam na zlepšenie pochopenia situácie v členských štátoch a na úrovni Únie v oblastiach, na ktoré sa vetva vzťahuje, ako aj k zlepšeniu vykonávania práva, politík a hodnôt Únie v členských štátoch, ako sú činnosti zahŕňajúce zhromažďovanie rozčlenených údajov a štatistiky; vypracovaniu spoločných metodík a prípadne ukazovateľov alebo referenčných hodnôt, štúdií, výskumov, analýz a prieskumov, hodnotení, posúdení vplyvu, ako aj k vypracovaniu a uverejneniu príručiek, správ a vzdelávacích materiálov;
d) odbornej príprave príslušných

zainteresovaných strán s cieľom zlepšiť znalosť politík a práv v oblastiach, na ktoré sa program vzťahuje;
e) vývoju a údržbe nástrojov informačných a komunikačných technológií;
f) podpore organizácií občianskej spoločnosti a neziskových zainteresovaných strán pôsobiacich v oblastiach, na ktoré sa program vzťahuje, s cieľom:
i) zvýšiť ich schopnosť reagovať a zaručiť všetkým občanom primeraný prístup k ich službám, poradenským činnostiam a podporným činnostiam;
ii) vykonávať podporné činnosti na podporu práv, čím sa tiež posilní ochrana a podpora hodnôt Únie a rešpektovanie právneho štátu a prispeje k demokratickému dialógu, transparentnosti a dobrej správe vecí verejných, a to aj v prípadoch zužujúceho sa priestoru pre občiansku spoločnosť;
g) podpore a uľahčeniu aktívnej a inkluzívnej účasti na budovaní demokratickejšej Únie, ako aj k zvyšovaniu informovanosti o právach a hodnotách prostredníctvom poskytovania podpory organizáciám občianskej spoločnosti;
h) rozvíjaniu kapacít aktérov občianskeho priestoru na podporu, monitorovanie a ďalší rozvoj práva, hodnôt, cieľov politík a stratégií Únie.
ODDIEL 7

Vetva Hodnoty Únie

Konkrétne činnosti a akcie sa podporujú za predpokladu, že prispievajú k:
a) podpore a zaručeniu odolnosti občianskeho priestoru;
b) poskytovaniu ucelenej ochrany a nezávislej a okamžitej podpory proti útokom a hrozbám zo strany nepriateľských aktérov, ktorí sa snažia podkopať hodnoty Únie zakotvené v článku 2 ZEÚ.

Or. en

Odôvodnenie

Pozmeňujúci návrh 1532
Diana Riba i Giner

Návrh nariadeniaPríloha I

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	OPIS AKCIÍ PROGRAMU
	ODDIEL 1
	VETVA KULTÚRA
	Priority vetvy Kultúra uvedené v článku 5 sa dosahujú prostredníctvom nasledujúcich akcií, a to aj s cieľom posilniť cirkuláciu európskych diel v digitálnom a viacjazyčnom prostredí, v prípade potreby aj pomocou prekladu, a to bez ohľadu na druh použitého média, pričom podrobnosti týchto akcií vrátane prípadných vyšších mier spolufinancovania pre malé projekty sa vymedzia v pracovných programoch:

Horizontálne akcie:

Cieľom horizontálnych akcií je podporovať všetky kultúrne a kreatívne sektory s výnimkou audiovizuálneho sektora pri riešení spoločných výziev, ktorým čelia na európskej úrovni. Horizontálne akcie spolufinancujú predovšetkým nadnárodné projekty spolupráce, vytvárania sietí, mobility a internacionalizácie, a to aj prostredníctvom rezidenčných programov, turné, podujatí, výstav a festivalov. Programom sa podporujú tieto horizontálne akcie:

a) projekty nadnárodnej spolupráce, ktoré spájajú organizácie v kultúrnych a kreatívnych sektoroch všetkých veľkostí, vrátane mikroorganizácií a malých organizácií, a z rôznych krajín s cieľom vykonávať sektorové alebo medzisektorové činnosti;

b) európske siete organizácií v kultúrnych a kreatívnych sektoroch z rôznych krajín;

c) kultúrne a kreatívne celoeurópske platformy;

d) nadnárodná mobilita umelcov a prevádzkovateľov v kultúrnych a kreatívnych sektoroch a nadnárodná cirkulácia umeleckých a kultúrnych diel vrátane diel umelcov so zdravotným postihnutím a nepočujúcich umelcov;

e) podpora organizácií v kultúrnych a kreatívnych sektoroch, aj z hľadiska budovania kapacít, s cieľom pomôcť im pôsobiť na medzinárodnej úrovni;

f) tvorba a realizácia politík v oblasti kultúry a príslušná spolupráca, a to aj prostredníctvom poskytovania údajov a výmeny najlepších postupov, prostredníctvom pilotných projektov a stimulov na podporu rodovej rovnosti.

Sektorové akcie:

S cieľom reagovať na spoločné potreby v rámci Únie sa tieto sektorové akcie podporujú v tých kultúrnych a kreatívnych sektoroch, najmä v hudobnom sektore, ktorých špecifiká alebo špecifické výzvy si vyžadujú cielenejší prístup, ktorý dopĺňa horizontálne akcie:

a) podpora hudobného sektora: akcie, ktoré propagujú rozmanitosť, kreativitu a inováciu v oblasti hudby vrátane živých vystúpení, predovšetkým šírenie a propagácia všetkých hudobných repertoárov v Európe a za jej hranicami, akcie odbornej prípravy, hudobná účasť, prístup k hudbe a rozvoj publika pre všetky európske repertoáre a podpora zberu a analýzy údajov; tieto akcie budú nadväzovať na skúsenosti a odborné znalosti získané v rámci iniciatívy „Hudba hýbe Európou“ a budú ich naďalej podporovať, pričom osobitná pozornosť sa bude venovať začínajúcim umelcom a nedostatočne zastúpeným skupinám, vrátane tých, ktoré pochádzajú z jazykových a kultúrnych menšín;

b) podpora knižného a vydavateľského sektora: cielené akcie, ktoré podporujú rozmanitosť, kreativitu a inováciu, propagácia európskej literatúry v rámci Európy aj za jej hranicami, a to aj v knižniciach, odbornú prípravu a výmeny pre profesionálov v tomto sektore, autorov a prekladateľov a nadnárodné projekty zamerané na spoluprácu, inováciu a rozvoj v tomto sektore; cielené akcie, ktoré podporujú preklady literatúry, a ak je to možné, prispôsobenie literatúry do formátov prístupných pre osoby so zdravotným postihnutím a do národných posunkových jazykov;

c) podpora tvorby, koprodukcie, šírenia a zviditeľňovania diel európskeho scénického umenia, ktoré odrážajú kultúrnu a jazykovú rozmanitosť Únie, a to na cezhraničnej aj medzinárodnej

úrovni; podpora rozvoja publika, kultúrnej participácie a prístupu k scénickému umeniu, najmä medzi mladými ľuďmi a nedostatočne zastúpenými skupinami;

d) podpora architektúry a kultúrneho dedičstva v záujme kvalitného zastavaného prostredia: cielené akcie v oblasti mobility, budovania kapacít a internacionalizácie prevádzkovateľov v oblasti architektúry a kultúrneho dedičstva; podpora kultúry výstavby (tzv. Baukultur), partnerského učenia a záujmu publika s cieľom šíriť zásady vysokej kvality v súčasnej architektúre a pri zásahoch do kultúrneho dedičstva; podpora udržateľnej ochrany, obnovy a adaptívneho opätovného využívania kultúrneho dedičstva a propagácia jeho hodnôt prostredníctvom činností zameraných na zvyšovania povedomia a vytváranie sietí;

e) výtvarné umenie;

f) remeslá a dizajn;

d) podpora ostatných sektorov umeleckej tvorby v prípade, že sa identifikujú konkrétne potreby, vrátane cielených akcií pre rozvoj kreatívnych aspektov udržateľného cestovného ruchu zameraného na kultúru a sektoroch dizajnu a módy, a pre propagáciu a reprezentáciu týchto ostatných sektorov umeleckej tvorby mimo Únie.

Osobitné akcie, ktoré sú zamerané na zviditeľnenie a zhmotnenie európskej kultúrnej rozmanitosti a dedičstva a na rozvíjanie medzikultúrneho dialógu:

a) finančná podpora Európskych hlavných miest kultúry;

b) finančná podpora značky Európske dedičstvo a činností zameraných na vytváranie sietí medzi lokalitami, ktoré získali značku Európske dedičstvo;

c) ocenenia Únie v oblasti kultúry;

d) Dni európskeho kultúrneho dedičstva;

e) podpora európskych kultúrnych

subjektov, ako sú napríklad orchestre, ktoré sa venujú odbornej príprave a propagácii mladých umelcov s veľkým potenciálom a ktoré majú inkluzívny prístup so širokým zemepisným pokrytím, alebo subjektov, ktoré poskytujú priame kultúrne služby európskym občanom so širokým zemepisným pokrytím.

ODDIEL 2

VETVA MÉDIÁ+

V súvislosti s prioritami vetvy Médiá uvedenými v článku 6 sa zohľadňujú požiadavky smernice (EÚ) 2018/1808 a rozdiely medzi krajinami, pokiaľ ide o tvorbu a šírenie audiovizuálneho obsahu a prístup k nemu, a veľkosť a osobitosti ich príslušných trhov a jazyková rozmanitosť a tieto priority sa dosahujú prostredníctvom týchto akcií, ktorých podrobnosti sa vymedzia v pracovných programoch:

a) vývoj audiovizuálnych diel nezávislými európskymi produkčnými spoločnosťami, ktorá zahŕňa rôzne formáty (ako napríklad celovečerné filmy, krátke filmy, seriály, dokumentárne filmy a naratívne videohry) a žánre a zameriava sa na rôzne publikum vrátane detí a mladých ľudí, a osôb so zdravotným postihnutím;

b) tvorba inovatívneho a kvalitného televízneho obsahu a seriálových naratívnych formátov pre rozmanité publikum nezávislými európskymi produkčnými spoločnosťami;

c) propagačné a marketingové nástroje vrátane online nástrojov a nástrojov s využitím analýzy údajov, ktorých cieľom je zvýšiť význam, viditeľnosť, cezhraničnú prístupnosť a záber európskych diel;

d) podpora medzinárodného predaja a cirkulácie nenárodných európskych diel na všetkých platformách (napr. v kinosálach, online) so zameraním na malé aj veľké produkcie, a to aj prostredníctvom koordinovaných distribučných stratégií pokrývajúcich viacero krajín a podporou používania titulkov, dabingu, posunkového jazyka a v uplatniteľných prípadoch nástrojov audiokomentára;

e) podpora viacjazyčného prístupu ku kultúrnym televíznym programom online prostredníctvom titulkovania a v posunkovom jazyku;

f) podpora činností na vytváranie sietí pre profesionálov v audiovizuálnom sektore vrátane tvorcov a podpora vzájomných výmen medzi spoločnosťami s cieľom vychovávať a podporovať talenty v európskom audiovizuálnom sektore a uľahčiť tvorbu a distribúciu európskych a medzinárodných spoločných diel a koprodukcií;

g) podpora činností európskych audiovizuálnych prevádzkovateľov na podujatiach a veľtrhoch týkajúcich sa tohto sektora v Európe aj mimo nej;

h) podpora zviditeľnenia a dosahu európskych filmov a audiovizuálnych diel zameraných na široké európske publikum za hranicami jednotlivých štátov, najmä na mladých ľudí a na aktérov, ktorí dokážu znásobiť zviditeľnenie a dosah filmov a diel, a to aj prostredníctvom organizovania premietaní a komunikačných, šíriacich a propagačných činností na podporu udeľovania európskych cien, najmä ceny „LUX – Európskej filmovej ceny publika udeľovanej Európskym parlamentom a Európskou filmovou akadémiou“;

i) iniciatívy na propagáciu rozvoja a záujmu publika vrátane činností filmového vzdelávania zameraných najmä na mladé publikum;

j) odborná príprava a mentorské činnosti na posilnenie kapacity profesionálov v audiovizuálnom sektore, aby sa vedeli prispôsobiť novým kreatívnym procesom, vývoju na trhu a digitálnym technológiám, ktoré ovplyvňujú celý hodnotový reťazec;

k) sieť alebo siete európskych prevádzkovateľov videa na požiadanie, ktoré ponúkajú významný podiel nenárodných európskych diel;

l) európske festivaly a sieť alebo siete európskych festivalov, na ktorých sa premieta významný podiel nenárodných európskych diel pri zachovaní ich identity a jedinečného profilu;

m) sieť európskych prevádzkovateľov kín so širokým zemepisným pokrytím, ktoré premietajú významný podiel nenárodných európskych filmov, čím podporujú úlohu európskych kín pri cirkulácii európskych diel;

n) osobitné opatrenia, ktoré majú prispieť k vyváženejšej rodovej účasti v audiovizuálnom sektore, vrátane štúdií, mentoringu, odbornej prípravy a činností zameraných na vytváranie sietí;

o) podpora politického dialógu, inovatívnych politických opatrení a výmeny najlepších postupov, a to aj prostredníctvom analytických činností a poskytovania spoľahlivých údajov;

p) nadnárodná výmena skúseností a vedomostí, činnosti partnerského učenia a vytváranie sietí medzi audiovizuálnym sektorom a tvorcami politiky.

ODDIEL 2

VETVA INFORMÁCIE A ŽURNALISTIKA

Konkrétne činnosti a akcie vetvy Informácie a žurnalistika sa podporujú za predpokladu, že prispievajú k:

a) ochrane novinárov, pracovníkov médií a organizácií občianskej spoločnosti;

b) ochrane a podpore bezpečného, životaschopného, nezávislého, rozmanitého a demokratického informačného ekosystému;

c) tvorbe žurnalistického obsahu, a to aj v regionálnych a menšinových jazykoch, ako aj v národných posunkových jazykoch;

d) distribúcii a prístupu k obsahu;

e) podpore digitálnej transformácie a inovácií;

f) posilneniu miestnych médií, rozmanitosti, prístupnosti a inklúzie;

g) podpore mediálnej, informačnej a digitálnej gramotnosti;

h) zaručeniu dodržiavania redakčnej nezávislosti a profesionálnych noriem.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 1533
Sabine Verheyen, Sunčana Glavak, Eleonora Meleti, Manuela Ripa

Návrh nariadenia
Príloha I (nová)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	PRÍLOHA I
	OPIS AKCIÍ PROGRAMU
	ODDIEL 1
	VETVA KREATÍVNA EURÓPA – KULTÚRA
	Priority vetvy Kultúra uvedené v článku 4 sa dosahujú prostredníctvom nasledujúcich akcií, a to aj s cieľom posilniť cirkuláciu európskych diel v digitálnom a viacjazyčnom prostredí, v prípade potreby aj pomocou prekladu, a to bez ohľadu na druh použitého média, pričom podrobnosti týchto akcií vrátane prípadných vyšších mier spolufinancovania pre malé projekty sa vymedzia v pracovných programoch:
	Horizontálne akcie:
	Cieľom horizontálnych akcií je podporovať všetky kultúrne a kreatívne sektory s výnimkou audiovizuálneho sektora (podtémy „Médiá“ a „Spravodajské médiá“) pri riešení spoločných výziev, ktorým čelia na európskej úrovni. Horizontálne akcie

spolufinancujú predovšetkým nadnárodné projekty spolupráce, vytvárania sietí, mobility a internacionalizácie, a to aj prostredníctvom rezidenčných programov, turné, podujatí, výstav a festivalov. Programom sa podporujú tieto horizontálne akcie:

a) projekty nadnárodnej spolupráce, ktoré spájajú organizácie v kultúrnych a kreatívnych sektoroch všetkých veľkostí, vrátane mikroorganizácií a malých organizácií, a z rôznych krajín s cieľom vykonávať sektorové alebo medzisektorové činnosti;

b) európske siete organizácií v kultúrnych a kreatívnych sektoroch z rôznych krajín;

c) kultúrne a kreatívne celoeurópske platformy;

d) nadnárodná mobilita umelcov a prevádzkovateľov v kultúrnych a kreatívnych sektoroch a nadnárodná cirkulácia umeleckých a kultúrnych diel;

e) podpora organizácií v kultúrnych a kreatívnych sektoroch, aj z hľadiska budovania kapacít, s cieľom pomôcť im pôsobiť na medzinárodnej úrovni;

f) tvorba a realizácia politík v oblasti kultúry a príslušná spolupráca, a to aj prostredníctvom poskytovania údajov a výmeny najlepších postupov, prostredníctvom pilotných projektov a stimulov na podporu rodovej rovnosti.

Sektorové akcie:

S cieľom reagovať na spoločné potreby v rámci Únie sa tieto sektorové akcie podporujú v tých kultúrnych a kreatívnych sektoroch, najmä v hudobnom sektore, ktorých špecifiká alebo špecifické výzvy si vyžadujú cielenejší prístup, ktorý dopĺňa horizontálne akcie:

a) podpora hudobného sektora: akcie, ktoré propagujú rozmanitosť, kreativitu a inováciu v oblasti hudby vrátane živých vystúpení, predovšetkým šírenie

a propagácia všetkých hudobných repertoárov v Európe a za jej hranicami, osobitné výzvy, ktoré prepájajú organizácie pôsobiace vo všetkých častiach hodnotového reťazca s cieľom podporovať tvorbu, výrobu, šírenie a propagáciu európskych hudobných diel a repertoárov; vytvorenie a podpora európskeho systému hudobných miest, ktorý bude slúžiť ako značka kvality pre miesta zaviazané k propagácii európskych repertoárov, vrátane finančnej podpory na zabezpečenie vytvárania programov a prezentácie európskych umelcov, vzdelávacích aktivít, účasti na hudobných podujatiach a prístupu k nim, ako aj rozvoja publika pre všetky európske repertoáre, a podpory zberu a analýzy údajov; uvedené akcie vychádzajú zo skúseností a odborných znalostí získaných v rámci iniciatívy „Hudba hýbe Európou“ a naďalej ich podporujú;

b) podpora knižného a vydavateľského sektora: cielené akcie, ktoré podporujú rozmanitosť, kreativitu a inováciu, propagácia európskej literatúry v rámci Európy aj za jej hranicami, a to aj v knižniciach, odbornú prípravu a výmeny pre profesionálov v tomto sektore, autorov a prekladateľov a nadnárodné projekty zamerané na spoluprácu, inováciu a rozvoj v tomto sektore; cielené akcie, ktoré podporujú preklady literatúry, a ak je to možné, prispôsobenie literatúry do formátov prístupných pre osoby so zdravotným postihnutím;

c) podpora architektúry a kultúrneho dedičstva v záujme kvalitného zastavaného prostredia: cielené akcie v oblasti mobility, budovania kapacít a internacionalizácie prevádzkovateľov v oblasti architektúry a kultúrneho dedičstva; podpora kultúry výstavby (tzv. Baukultur), partnerského učenia a záujmu publika s cieľom šíriť zásady vysokej kvality v súčasnej architektúre a pri zásahoch do kultúrneho dedičstva; podpora udržateľnej ochrany, obnovy

a adaptívneho opätovného využívania kultúrneho dedičstva a propagácia jeho hodnôt prostredníctvom činností zameraných na zvyšovania povedomia a vytváranie sietí;

d) podpora ostatných sektorov umeleckej tvorby v prípade, že sa identifikujú konkrétne potreby, vrátane cielených akcií pre rozvoj kreatívnych aspektov udržateľného cestovného ruchu zameraného na kultúru a sektoroch dizajnu a módy, a pre propagáciu a reprezentáciu týchto ostatných sektorov umeleckej tvorby mimo Únie.

Osobitné akcie, ktoré sú zamerané na zviditeľnenie a zhmotnenie európskej kultúrnej rozmanitosti a dedičstva a na rozvíjanie medzikultúrneho dialógu:

a) finančná podpora Európskych hlavných miest kultúry;

b) finančná podpora značky Európske dedičstvo a činností zameraných na vytváranie sietí medzi lokalitami, ktoré získali značku Európske dedičstvo;

c) ocenenia Únie v oblasti kultúry;

d) Dni európskeho kultúrneho dedičstva;

e) podpora európskych kultúrnych subjektov, ako sú napríklad orchestre, ktoré sa venujú odbornej príprave a propagácii mladých umelcov s veľkým potenciálom a ktoré majú inkluzívny prístup so širokým zemepisným pokrytím, alebo subjektov, ktoré poskytujú priame kultúrne služby európskym občanom so širokým zemepisným pokrytím.

ODDIEL 2

VETVA MÉDIÁ+

Podtéma „Médiá“

V súvislosti s prioritami podtémy Médiá uvedenými v článku 5 sa zohľadňujú požiadavky smernice (EÚ) 2018/1808 a rozdiely medzi krajinami, pokiaľ ide o tvorbu a šírenie audiovizuálneho obsahu a prístup k nemu, a veľkosť

a osobitosti ich príslušných trhov a jazyková rozmanitosť, pričom sa usiluje o rozšírenie účasti krajín s rôznymi audiovizuálnymi kapacitami, posilnenie spolupráce medzi týmito krajinami a prispievanie k vytvoreniu rovnakých podmienok v celom európskom audiovizuálnom sektore, a tieto priority sa dosahujú prostredníctvom týchto akcií, ktorých podrobnosti sa vymedzia v pracovných programoch:

a) vývoj audiovizuálnych diel nezávislými európskymi produkčnými spoločnosťami, ktorá zahŕňa rôzne formáty (ako napríklad celovečerné filmy, krátke filmy, seriály, dokumentárne filmy a naratívne videohry) a žánre a zameriava sa na rôzne publikum vrátane detí a mladých ľudí;

b) tvorba inovatívneho a kvalitného televízneho obsahu a seriálových naratívnych formátov pre rozmanité publikum nezávislými európskymi produkčnými spoločnosťami;

c) propagačné a marketingové nástroje vrátane online nástrojov a nástrojov s využitím analýzy údajov, ktorých cieľom je zvýšiť význam, viditeľnosť, cezhraničnú prístupnosť a záber európskych diel;

d) podpora medzinárodného predaja a cirkulácie nenárodných európskych diel na všetkých platformách (napr. v kinosálach, online) so zameraním na malé aj veľké produkcie, a to aj prostredníctvom koordinovaných distribučných stratégií pokrývajúcich viacero krajín a podporou používania titulkov, dabingu, a v uplatniteľných prípadoch nástrojov audiokomentára;

e) podpora viacjazyčného prístupu ku kultúrnym televíznym programom online prostredníctvom titulkovania;

f) podpora činností na vytváranie sietí pre profesionálov v audiovizuálnom sektore vrátane tvorcov a podpora vzájomných výmen medzi spoločnosťami s cieľom

vychovávať a podporovať talenty v európskom audiovizuálnom sektore a uľahčiť tvorbu a distribúciu európskych a medzinárodných spoločných diel a koprodukcií;

g) podpora činností európskych audiovizuálnych prevádzkovateľov na podujatiach a veľtrhoch týkajúcich sa tohto sektora v Európe aj mimo nej;

h) podpora zviditeľnenia a dosahu európskych filmov a audiovizuálnych diel zameraných na široké európske publikum za hranicami jednotlivých štátov, najmä na mladých ľudí a na aktérov, ktorí dokážu znásobiť zviditeľnenie a dosah filmov a diel, a to aj prostredníctvom organizovania premietaní a komunikačných, šíriacich a propagačných činností na podporu udeľovania európskych cien, najmä ceny „LUX – Európskej filmovej ceny publika udeľovanej Európskym parlamentom a Európskou filmovou akadémiou“;

i) iniciatívy na propagáciu rozvoja a záujmu publika vrátane činností filmového vzdelávania zameraných najmä na mladé publikum;

j) odborná príprava a mentorské činnosti na posilnenie kapacity profesionálov v audiovizuálnom sektore, aby sa vedeli prispôsobiť novým kreatívnym procesom, vývoju na trhu a digitálnym technológiám, ktoré ovplyvňujú celý hodnotový reťazec;

k) sieť alebo siete európskych prevádzkovateľov videa na požiadanie, ktoré ponúkajú významný podiel nenárodných európskych diel;

l) európske festivaly a sieť alebo siete európskych festivalov, na ktorých sa premieta významný podiel nenárodných európskych diel pri zachovaní ich identity a jedinečného profilu;

m) sieť európskych prevádzkovateľov kín so širokým zemepisným pokrytím, ktoré premietajú významný podiel nenárodných

európskych filmov, čím podporujú úlohu európskych kín pri cirkulácii európskych diel;

n) osobitné opatrenia, ktoré majú prispieť k vyváženejšej rodovej účasti v audiovizuálnom sektore, vrátane štúdií, mentoringu, odbornej prípravy a činností zameraných na vytváranie sietí;

o) podpora politického dialógu, inovatívnych politických opatrení a výmeny najlepších postupov, a to aj prostredníctvom analytických činností a poskytovania spoľahlivých údajov;

p) nadnárodná výmena skúseností a vedomostí, činnosti partnerského učenia a vytváranie sietí medzi audiovizuálnym sektorom a tvorcami politiky.

Podtéma „Spravodajské médiá“ – Tlač, žurnalistika a overovanie faktov

V súvislosti s prioritami podtémy „Spravodajské médiá“ uvedenými v článku 6 sa zohľadňuje potreba podporovať slobodu médií, pluralizmus médií a odolné informačné prostredie, pričom sa zohľadňuje technologický, spoločenský a trhový vývoj ovplyvňujúci sektor spravodajských médií, pričom cieľom týchto priorít je posilniť prístup k spoľahlivým a rozmanitým informáciám, podporovať udržateľnosť a odolnosť ekosystému spravodajských médií a prispievať k vykonávaniu príslušných právnych predpisov Únie, a tieto priority sa dosahujú prostredníctvom týchto akcií, ktorých podrobnosti sa vymedzia v pracovných programoch:

a) riešia štrukturálne a technologické zmeny, ktorým čelí mediálny sektor, prostredníctvom presadzovania nezávislého a pluralitného mediálneho prostredia, a to aj podporovaním nezávislého monitorovania s cieľom posúdiť riziká a výzvy, ktorým mediálna pluralita a sloboda čelia, a prostredníctvom podpory činností zameraných na zvyšovanie povedomia;

b) podporujú normy vysokej kvality mediálnej tvorby prostredníctvom podporovania spolupráce, digitálnych zručností, spoločnej cezhraničnej žurnalistiky a kvalitného obsahu s cieľom prispieť k profesijnej etike v žurnalistike;

c) propaguje mediálna gramotnosť s cieľom umožniť občanom využívať médiá a rozvíjať kritické chápanie médií, a ktorými sa podporuje výmena vedomostí a informácií o politikách a postupoch v oblasti mediálnej gramotnosti;

d) zahŕňajú osobitné opatrenia, ktoré majú prispieť k vyváženejšej rodovej účasti v sektore spravodajských médií.

e) posilňujú odolnosť a udržateľnosť odvetvia spravodajských médií, vrátane jeho schopnosti prispôsobovať sa spoločenským a trhovým zmenám;

f) podporujú rozmanité, pluralitné, dôveryhodné a odolné informačné prostredie, pričom sa kladie dôraz na zviditeľňovanie a prístup k spoľahlivým informáciám, informovanú účasť verejnosti, ako aj na odolnosť voči dezinformáciám a iným hrozbám pre integritu informačného ekosystému, okrem iného prostredníctvom overovania faktov;

subjekty, ktoré dostávajú podporu na činnosti v oblasti overovania faktov podľa písmena f), musia kumulatívne spĺňať tieto osobitné podmienky oprávnenosti:

i) preukázať najmenej päť rokov nepretržitej činnosti výlučne v oblasti médií, žurnalistiky alebo overovania faktov;

ii) zverejniť úplnú transparentnosť, pokiaľ ide o ich riadiacu štruktúru, všetky zdroje verejného a súkromného financovania, ako aj metodiku a normy uplatňované pri vykonávaní týchto činností, vrátane nápravných mechanizmov;

iii) preukázať, že nie sú priamo ani

nepriamo prepojené s politickými stranami, nadáciami ani organizáciami, ktoré sa podieľajú na volebných kampaniach alebo straníckej agitácii. Nesplnenie ktorejkoľvek z uvedených podmienok bude dôvodom na automatické zamietnutie žiadosti alebo na vymáhanie už vyplatených finančných prostriedkov.

ODDIEL 3

Občania, rovnosť, práva a hodnoty (CERV+)

ODDIEL 4

Prierezové a horizontálne priority a činnosti Priority prierezových a horizontálnych priorít a akcií uvedené v článku 10 sa dosahujú prostredníctvom týchto akcií, ktorých podrobnosti sa vymedzia v pracovných programoch:

Spolupráca v oblasti politiky a osvetové akcie, ktorými sa:

a) podporuje tvorba politiky, nadnárodná výmena skúseností a vedomostí, činnosti zamerané na partnerské učenie a na zvyšovanie povedomia, vytváranie sietí a pravidelný medzisektorový dialóg medzi organizáciami v kultúrnych a kreatívnych sektoroch a tvorcami politík;

b) podporujú analytické medzisektorové činnosti;

c) snaží o podporu cezhraničnej politickej spolupráce a tvorby politík;

d) zlepšujú vedomostí o programe a témach, ktoré pokrýva, podporuje osveta medzi občanmi a pomoc pri prenosnosti výsledkov za hranice členského štátu.

Akcie „kancelárie programu AgoraEU“, ktorými sa:

a) propaguje program na vnútroštátnej úrovni, poskytujú relevantné informácie o rôznych typoch finančnej podpory dostupnej v rámci politiky Únie, a ktorou sa pomáha prevádzkovateľom pri podávaní žiadostí o podporu v rámci

programu, a to aj ich informovaním o požiadavkách a postupoch súvisiacich s rôznymi výzvami na predkladanie návrhov a zdieľaním osvedčených postupov;

b) podporujú potenciálni prijímatelia, predovšetkým malé a stredné podniky (MSP) alebo subjekty pôsobiace na miestnej úrovni, v procese podávania žiadosti a poskytuje partnerské mentorstvo pre nových účastníkov programu, podnecuje cezhraničná spolupráca a výmena najlepších postupov medzi jednotlivcami v profesii, inštitúciami, platformami a sieťami, a to v rámci oblastí politiky, na ktoré sa program vzťahuje, ako aj medzi nimi;

c) podporuje Komisia pri zabezpečovaní náležitej komunikácie o výsledkoch programu a ich šírení medzi občanmi a prevádzkovateľmi v kultúrnych a kreatívnych sektoroch;

d) kancelárie programu sa financujú z finančných prostriedkov príslušných vetiev programu podľa potreby. Európsky parlament môže požiadať Komisiu, aby podala správu o fungovaní kancelárií programu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 1534
Krzysztof Śmiszek

Návrh nariadenia
Príloha I

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Príloha I
	OPIS AKCIÍ PROGRAMU
	ODDIEL 1
	Vetva Kultúra – Kreatívna Európa

Priority podprogramu Kultúra – Kreatívna Európa uvedené v článku 4 sa dosahujú prostredníctvom nasledujúcich akcií, a to aj s cieľom posilniť cirkuláciu európskych diel v digitálnom a viacjazyčnom prostredí, v prípade potreby aj pomocou prekladu, a to bez ohľadu na druh použitého média, pričom podrobnosti týchto akcií vrátane prípadných vyšších mier spolufinancovania pre malé projekty sa vymedzia v pracovných programoch:

Horizontálne akcie:

Cieľom horizontálnych akcií je podporovať všetky kultúrne a kreatívne sektory s výnimkou audiovizuálneho sektora pri riešení spoločných výziev, ktorým čelia na európskej úrovni.

Horizontálne akcie spolufinancujú predovšetkým nadnárodné projekty spolupráce, vytvárania sietí, mobility a internacionalizácie, a to aj prostredníctvom rezidenčných programov, turné, podujatí, výstav a festivalov.

Programom sa podporujú tieto horizontálne akcie:

a) projekty nadnárodnej spolupráce, ktoré spájajú organizácie v kultúrnych a kreatívnych sektoroch všetkých veľkostí, vrátane mikroorganizácií a malých organizácií, a z rôznych krajín s cieľom vykonávať sektorové alebo medzisektorové činnosti;

b) európske siete organizácií v kultúrnych a kreatívnych sektoroch z rôznych krajín;

c) kultúrne a kreatívne celoeurópske platformy;

d) nadnárodná mobilita umelcov a prevádzkovateľov v kultúrnych a kreatívnych sektoroch a nadnárodná cirkulácia umeleckých a kultúrnych diel;

e) podpora organizácií v kultúrnych a kreatívnych sektoroch, aj z hľadiska budovania kapacít, s cieľom pomôcť im

pôsobiť na medzinárodnej úrovni;

f) tvorba a realizácia politík v oblasti kultúry a príslušná spolupráca, a to aj prostredníctvom poskytovania údajov a výmeny najlepších postupov, prostredníctvom pilotných projektov a stimulov na podporu rodovej rovnosti.

Sektorové akcie:

S cieľom reagovať na spoločné potreby v rámci Únie sa tieto sektorové akcie podporujú v tých kultúrnych a kreatívnych sektoroch, ktorých špecifiká alebo špecifické výzvy si vyžadujú cielenejší prístup, ktorý dopĺňa horizontálne akcie:

a) podpora knižného a vydavateľského sektora: cielené akcie, ktoré podporujú rozmanitosť, kreativitu a inováciu, propagácia európskej literatúry v rámci Európy aj za jej hranicami, a to aj v knižniciach, odbornú prípravu a výmeny pre profesionálov v tomto sektore, autorov a prekladateľov a nadnárodné projekty zamerané na spoluprácu, inováciu a rozvoj v tomto sektore; cielené akcie, ktoré podporujú preklady literatúry, a ak je to možné, prispôsobenie literatúry do formátov prístupných pre osoby so zdravotným postihnutím;

b) podpora architektúry a kultúrneho dedičstva v záujme kvalitného zastavaného prostredia: cielené akcie v oblasti mobility, budovania kapacít a internacionalizácie prevádzkovateľov v oblasti architektúry a kultúrneho dedičstva; podpora kultúry výstavby (tzv. Baukultur), partnerského učenia a záujmu publika s cieľom šíriť zásady vysokej kvality v súčasnej architektúre a pri zásahoch do kultúrneho dedičstva; podpora udržateľnej ochrany, obnovy a adaptívneho opätovného využívania kultúrneho dedičstva a propagácia jeho hodnôt prostredníctvom činností zameraných na zvyšovania povedomia a vytváranie sietí;

c) podpora ostatných sektorov umeleckej tvorby v prípade, že sa identifikujú konkrétne potreby, vrátane cielených akcií pre rozvoj kreatívnych aspektov udržateľného cestovného ruchu zameraného na kultúru a sektoroch dizajnu a módy, a pre propagáciu a reprezentáciu týchto ostatných sektorov umeleckej tvorby mimo Únie.

Osobitné akcie, ktoré sú zamerané na zviditeľnenie a zhmotnenie európskej kultúrnej a jazykovej rozmanitosti a dedičstva a na rozvíjanie medzikultúrneho dialógu:

a) finančná podpora Európskych hlavných miest kultúry;

b) finančná podpora značky Európske dedičstvo a činností zameraných na vytváranie sietí medzi lokalitami, ktoré získali značku Európske dedičstvo;

c) ocenenia Únie v oblasti kultúry;

d) Dni európskeho kultúrneho dedičstva;

e) podpora európskych kultúrnych subjektov, ako sú napríklad orchestre, ktoré sa venujú odbornej príprave a propagácii mladých umelcov s veľkým potenciálom a ktoré majú inkluzívny prístup so širokým zemepisným pokrytím, alebo subjektov, ktoré poskytujú priame kultúrne služby európskym občanom so širokým zemepisným pokrytím.

ODDIEL 2

Vetva Kultúra – Hudba

Podporujú sa tieto akcie:

a) projekty nadnárodnej spolupráce, ktoré spájajú organizácie pôsobiace v celom hodnotovom reťazci hudby s cieľom podporiť tvorbu, produkciu, šírenie a propagáciu európskych hudobných diel a repertoárov;

b) vytvorenie a fungovanie európskych sietí hudobných organizácií vrátane miest konania, festivalov, vydavateľstiev, vydavateľov a profesijných združení,

ktorých cieľom je posilniť kapacity, štruktúrovanú spoluprácu a odolnosť sektora;

c) podpora nadnárodnej mobility umelcov a hudobných profesionálov vrátane turné, rezidenčných pobytov a internacionalizačných aktivít s osobitným dôrazom na začínajúcich umelcov a nedostatočne zastúpené skupiny;

d) podpora šírenia, zviditeľňovania a objavovania európskej hudby, a to aj prostredníctvom živých vystúpení, vysielania a digitálnej distribúcie, s cieľom zlepšiť prístup k rôznorodému publiku v celej Únii aj mimo nej;

e) opatrenia na budovanie kapacít pre subjekty hudobného sektora, najmä malé a stredné organizácie a nezávislé subjekty, a to aj v oblasti rozvoja zručností, podnikania, digitálnej transformácie a adaptácie na vývoj trhu;

f) podpora lepšieho prístupu k financovaniu vrátane zjednodušených postupov podávania žiadostí, prípadne dvojstupňového procesu podávania žiadostí a flexibilných podmienok financovania vrátane možnosti financovania zo strany Únie až do výšky 100 %;

g) podpora zhromažďovania, analýzy a šírenia údajov, a to aj prostredníctvom vytvorenia Európskeho hudobného observatória, čo prispeje k transparentnosti, informovanosti o trhu a tvorbe politiky založenej na dôkazoch;

h) rozvoj politiky, spolupráca a výmena najlepších postupov v hudobnom sektore vrátane iniciatív zameraných na rodovú rovnosť, začlenenie, dostupnosť, spravodlivé odmeňovanie, sociálnu ochranu, duševnú pohodu a bezpečné pracovné prostredie.

ODDIEL 3

Vetva Kultúra – MÉDIÁ

V súvislosti s prioritami vetvy Kultúra – MÉDIÁ uvedenými v článku 5 sa zohľadňujú požiadavky smernice 2010/13/EÚ a rozdiely medzi krajinami, pokiaľ ide o tvorbu a šírenie audiovizuálnych diel a prístup k nim, a veľkosť a osobitosti ich príslušných trhov a jazyková rozmanitosť a tieto priority sa dosahujú prostredníctvom týchto akcií, ktorých podrobnosti sa vymedzia v pracovných programoch:

a) vývoj audiovizuálnych diel nezávislými európskymi audiovizuálnymi produkčnými spoločnosťami, ktorá zahŕňa rôzne formáty (ako napríklad celovečerné filmy, krátke filmy, seriály, dokumentárne filmy a naratívne videohry) a žánre a zameriava sa na rôzne publikum vrátane detí a mladých ľudí;

b) tvorba inovatívneho a kvalitného televízneho obsahu a seriálových naratívnych formátov pre rozmanité publikum nezávislými európskymi audiovizuálnymi produkčnými spoločnosťami;

c) propagačné a marketingové nástroje vrátane online nástrojov a nástrojov s využitím analýzy údajov, ktorých cieľom je zvýšiť význam, viditeľnosť, cezhraničnú prístupnosť a záber európskych diel;

d) podpora medzinárodného predaja a cirkulácie nenárodných európskych diel na všetkých platformách (napr. v kinosálach, online) a filmových distribútorov a obchodných zástupcov pri získavaní, adaptácii, propagácii a uvádzaní nenárodných európskych filmov v kinách a na digitálnych platformách,so zameraním na malé aj veľké produkcie, a to aj prostredníctvom koordinovaných distribučných stratégií pokrývajúcich viacero krajín a podporou používania titulkov, dabingu, a v uplatniteľných prípadoch nástrojov audiokomentára;

e) podpora viacjazyčného prístupu ku kultúrnym televíznym programom online

prostredníctvom titulkovania;

f) podpora činností na vytváranie sietí pre profesionálov v audiovizuálnom sektore vrátane tvorcov a podpora vzájomných výmen medzi spoločnosťami s cieľom vychovávať a podporovať talenty v európskom audiovizuálnom sektore a uľahčiť tvorbu a distribúciu európskych a medzinárodných spoločných diel a koprodukcií;

g) podpora činností európskych audiovizuálnych prevádzkovateľov na podujatiach a veľtrhoch týkajúcich sa tohto sektora v Európe aj mimo nej;

h) podpora zviditeľnenia a dosahu európskych filmov a audiovizuálnych diel zameraných na široké európske publikum za hranicami jednotlivých štátov, najmä na mladých ľudí a na aktérov, ktorí dokážu znásobiť zviditeľnenie a dosah filmov a diel, a to aj prostredníctvom organizovania premietaní a komunikačných, šíriacich a propagačných činností na podporu udeľovania európskych cien, najmä ceny „LUX – Európskej filmovej ceny publika udeľovanej Európskym parlamentom a Európskou filmovou akadémiou“;

i) iniciatívy na propagáciu rozvoja a záujmu publika vrátane činností filmového vzdelávania zameraných najmä na mladé publikum;

j) vzdelávacie a mentorské aktivity na zvýšenie schopnosti profesionálov v audiovizuálnom sektore prispôsobiť sa novým tvorivým procesom, vývoju trhu a digitálnym technológiám, ktoré ovplyvňujú celý hodnotový reťazec, a to aj prostredníctvom cielených opatrení, ako sú rezidenčné pobyty, programy mobility, partnerské vzdelávanie a výmenné formáty, mentoring, platformy na vytváranie sietí a prispôsobené akcie na budovanie kapacít, s cieľom umožniť tvorcom a filmovým režisérom rozvíjať svoje projekty, vymieňať si skúsenosti – vrátane takých otázok, ako je autocenzúra

– využívať vzájomné učenie a posilňovať svoje zručnosti, najmä pokiaľ ide o nové technológie a ich zodpovedné využívanie;

k) sieť alebo siete európskych prevádzkovateľov videa na požiadanie, ktoré ponúkajú významný podiel nenárodných európskych diel;

l) európske festivaly a sieť alebo siete európskych festivalov, na ktorých sa premieta významný podiel nenárodných európskych diel pri zachovaní ich identity a jedinečného profilu;

m) sieť európskych prevádzkovateľov kín so širokým zemepisným pokrytím, ktoré premietajú významný podiel nenárodných európskych filmov, čím podporujú úlohu európskych kín pri cirkulácii európskych diel a zabezpečia, aby prevádzkovatelia kín dostali dostatočnú finančnú podporu a stimuly na programovanie a premietanie týchto filmov;

n) osobitné opatrenia, ktoré majú prispieť k vyváženejšej rodovej účasti v audiovizuálnom sektore, vrátane štúdií, mentoringu, odbornej prípravy a činností zameraných na vytváranie sietí;

o) podpora politického dialógu, inovatívnych politických opatrení a výmeny najlepších postupov, a to aj prostredníctvom analytických činností a poskytovania spoľahlivých údajov;

p) nadnárodná výmena skúseností a vedomostí, činnosti partnerského učenia a vytváranie sietí medzi audiovizuálnym sektorom a tvorcami politiky.

ODDIEL 4

Vetva Informácie a žurnalistika

Konkrétne činnosti a akcie sa podporujú za predpokladu, že prispievajú k:

a) ochrane novinárov, pracovníkov médií a organizácií občianskej spoločnosti;

b) ochrane a podpore bezpečného, životaschopného, nezávislého, rozmanitého a demokratického

informačného ekosystému;

c) tvorbe novinárskeho obsahu;

d) distribúcii a prístupu k obsahu;

e) podpore digitálnej transformácie a inovácií;

f) posilneniu miestnych médií, rozmanitosti a inklúzie;

g) podpore mediálnej, informačnej a digitálnej gramotnosti;

h) zaručeniu dodržiavania redakčnej nezávislosti a profesionálnych noriem.

ODDIEL 5

Oprávnené činnosti v rámci vetvy CERV+

Všeobecné a špecifické ciele a priority programu CERV+ uvedené v článkoch 7 až 9 sa plnia najmä podporovaním týchto činností:

a) podpora organizácií občianskej spoločnosti, vrátane think-tankov a neziskových subjektov pôsobiacich v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje tento program, pri vykonávaní činností týkajúcich sa zastupovania záujmov, strategických súdnych sporov, kampaní, komunikačných a kontrolných činností s cieľom presadzovať práva a hodnoty zakotvené v článku 2 ZEÚ, čím sa zároveň posilní ochrana a presadzovanie hodnôt Únie a dodržiavanie zásad právneho štátu a prispeje sa k demokratickému dialógu, transparentnosti a dobrej správe vecí verejných, a to aj v prípadoch, keď sa zmenšuje priestor pre občiansku spoločnosť;

b) podpora vytvorenia mechanizmu EÚ pre ohrozených obhajcov ľudských práv a aktérov občianskej spoločnosti, ktorý by bol schopný rýchlo poskytnúť finančné prostriedky na prístup k ochranným službám;

c) podpora občianskej a demokratickej angažovanosti a zlepšovanie prístupov zdola nahor prostredníctvom prepájania

občanov rôznych národností a kultúr, aby sa zapájali do aktivít v rámci partnerstiev miest a projektov občianskej spoločnosti;

d) zvyšovanie povedomia občanov, najmä mladých ľudí, o európskej kultúre, kultúrnom dedičstve, identite a histórii, a to aj pokiaľ ide o totalitné a autoritatívne režimy a iné rozhodujúce epizódy v nedávnej európskej histórii, s cieľom posilniť pamiatku a angažovanosť európskych občanov v Únii a podporovať toleranciu, vzájomné porozumenie, medzikultúrny dialóg a rešpektovanie rozmanitosti;

e) podpora činností a vyškolenie príslušných zainteresovaných strán s cieľom zvýšiť informovanosť, propagovať a šíriť informácie, ako aj bojovať proti dezinformáciám prostredníctvom primeraných činností overovania faktov v rámci oblastí a cieľov, na ktoré sa vzťahuje tento program, s cieľom zlepšiť informovanosť o právach, hodnotách a súvisiacich politikách;

f) podpora budovania kapacít a aktivít zameraných na vzájomné vzdelávanie medzi organizáciami občianskej spoločnosti s cieľom posilniť schopnosť zainteresovaných strán zlepšovať znalosti a vzájomné porozumenie, zvýšiť ich schopnosť reagovať a zabezpečiť všetkým občanom primeraný prístup k ich službám, poradenským a podporným aktivitám;

g) podpora zberu údajov a štatistík, vývoja spoločných metodík, ukazovateľov a referenčných hodnôt, vykonávanie analytických a monitorovacích činností, štúdií a výskumu, ako aj vypracovávanie a zverejňovanie usmernení, správ a vzdelávacích materiálov s cieľom zlepšiť pochopenie situácie v členských štátoch a na úrovni Únie v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje tento program, ako aj s cieľom zlepšiť vykonávanie práva, politík a hodnôt Únie v členských štátoch, v rámci

štúdií, výskumu, analýz a prieskumov, hodnotení, posúdení vplyvu;

h) financovanie technickej a organizačnej podpory vykonávania nariadenia (EÚ) 2019/788, čím sa podporí výkon práva občanov začať a podporovať európske iniciatívy občanov; odborná príprava príslušných zainteresovaných strán s cieľom zlepšiť znalosť politík a práv v oblastiach, na ktoré sa program vzťahuje;

i) zvyšovanie informovanosti, podpora a šírenie informácií v rámci oblastí a cieľov, na ktoré sa program vzťahuje, a to s cieľom zlepšiť znalosť práv, hodnôt a súvisiacich politík;

j) vzájomné učenie sa a výmena osvedčených postupov medzi zainteresovanými stranami s cieľom zlepšiť znalosti a vzájomné porozumenie;

k) analytické a monitorovacie činnosti na zlepšenie pochopenia situácie v členských štátoch a na úrovni Únie v oblastiach, na ktoré sa vetva vzťahuje, ako aj zlepšenie vykonávania práva, politík a hodnôt Únie v členských štátoch, ako sú činnosti zahŕňajúce zhromažďovanie rozčlenených údajov a štatistiky; vypracovanie spoločných metodík a prípadne ukazovateľov alebo referenčných hodnôt, štúdií, výskumov, analýz a prieskumov, hodnotení, posúdení vplyvu, ako aj vypracovanie a uverejnenie príručiek, správ a vzdelávacích materiálov;

l) odborná príprava príslušných zainteresovaných strán s cieľom zlepšiť znalosť politík a práv v oblastiach, na ktoré sa program vzťahuje;

m) zvýšenie ich schopnosti reagovať a zaručenie primeraného prístupu všetkých občanov k ich službám, poradenským činnostiam a podporným činnostiam;

n) podpora a uľahčenie aktívnej a inkluzívnej účasti na budovaní

demokratickejšej Únie, ako aj zvyšovanie informovanosti o právach a hodnotách prostredníctvom poskytovania podpory organizáciám občianskej spoločnosti.

ODDIEL 6

Vetva Daphne

Konkrétne činnosti a akcie sa podporujú za predpokladu, že prispievajú k:

a) zvyšovaniu informovanosti, podpore a šíreniu informácií v rámci oblastí a cieľov, na ktoré sa program vzťahuje, a to s cieľom zlepšiť znalosť práv, hodnôt a súvisiacich politík;

b) vzájomnému učeniu sa a výmene osvedčených postupov medzi zainteresovanými stranami s cieľom zlepšiť znalosti a vzájomné porozumenie;

c) analytickým a monitorovacím činnostiam na zlepšenie pochopenia situácie v členských štátoch a na úrovni Únie v oblastiach, na ktoré sa vetva vzťahuje, ako aj k zlepšeniu vykonávania práva, politík a hodnôt Únie v členských štátoch, ako sú činnosti zahŕňajúce zhromažďovanie rozčlenených údajov a štatistiky; vypracovaniu spoločných metodík a prípadne ukazovateľov alebo referenčných hodnôt, štúdií, výskumov, analýz a prieskumov, hodnotení, posúdení vplyvu, ako aj k vypracovaniu a uverejneniu príručiek, správ a vzdelávacích materiálov;

d) odbornej príprave príslušných zainteresovaných strán s cieľom zlepšiť znalosť politík a práv v oblastiach, na ktoré sa program vzťahuje;

e) vývoju a údržbe nástrojov informačných a komunikačných technológií;

f) podpore organizácií občianskej spoločnosti a neziskových zainteresovaných strán pôsobiacich v oblastiach, na ktoré sa program vzťahuje, s cieľom:

i) zvýšiť ich schopnosť reagovať a zaručiť všetkým občanom primeraný prístup k ich službám, poradenským činnostiam a podporným činnostiam;

ii) vykonávať podporné činnosti na podporu práv, čím sa tiež posilní ochrana a podpora hodnôt Únie a rešpektovanie právneho štátu a prispeje k demokratickému dialógu, transparentnosti a dobrej správe vecí verejných, a to aj v prípadoch zužujúceho sa priestoru pre občiansku spoločnosť;

g) podpore a uľahčeniu aktívnej a inkluzívnej účasti na budovaní demokratickejšej Únie, ako aj k zvyšovaniu informovanosti o právach a hodnotách prostredníctvom poskytovania podpory organizáciám občianskej spoločnosti;

h) rozvíjaniu kapacít aktérov občianskeho priestoru na podporu, monitorovanie a ďalší rozvoj práva, hodnôt, cieľov politík a stratégií Únie.

ODDIEL 7

Vetva Hodnoty Únie

Konkrétne činnosti a akcie sa podporujú za predpokladu, že prispievajú k:

a) zaručeniu odolnosti občianskeho priestoru;

b) poskytovaniu ucelenej, nezávislej a okamžitej podpory proti útokom a hrozbám zo strany nepriateľských aktérov, ktorí sa snažia podkopať hodnoty Únie zakotvené v článku 2 ZEÚ.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 1535
Joanna Scheuring-Wielgus

Návrh nariadenia

Príloha I

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	f) podpora sieťových aktivít pre odborníkov v audiovizuálnej oblasti, vrátane tvorcov, a výmeny medzi podnikmi prostredníctvom spolupráce a výmeny osvedčených postupov na úrovni Únie; podpora sektorovo špecifických aj medziodvetvových sietí zainteresovaných strán z oblasti filmu a audiovizuálnej tvorby (napr. sietí scenáristov, režisérov, producentov, distribútorov, predajných agentov, prevádzkovateľov kín) s cieľom rozvíjať a podporovať talenty v európskom audiovizuálnom sektore a uľahčiť vývoj a distribúciu európskych a medzinárodných spoločných tvorivých projektov a koprodukcií;
	ia) iniciatívy zamerané konkrétne na aktivity v oblasti filmovej výchovy, ktoré oslovujú najmä mladšie publikum;
	(ib) iniciatívy zamerané konkrétne na podporu zachovania, dostupnosti a šírenia diel filmového a audiovizuálneho dedičstva;
	j) vzdelávacie a mentorské aktivity na zvýšenie schopnosti profesionálov v audiovizuálnom sektore prispôsobiť sa novým tvorivým procesom, vývoju trhu a digitálnym technológiám, ktoré ovplyvňujú celý hodnotový reťazec, a to aj prostredníctvom cielených opatrení, ako sú rezidenčné pobyty, programy mobility, partnerské vzdelávanie a výmenné formáty, mentoring, platformy na vytváranie sietí a prispôsobené akcie na budovanie kapacít, s cieľom umožniť všetkým filmovým a audiovizuálnym odborníkom vrátane tvorcov a filmových režisérov rozvíjať svoje projekty, vymieňať si skúsenosti – vrátane takých otázok, ako je autocenzúra – využívať vzájomné učenie a posilňovať svoje zručnosti, najmä pokiaľ ide o nové technológie a ich zodpovedné využívanie;

ka) siete európskych filmových odborníkov vrátane tvorcov, producentov, distribútorov, obchodných zástupcov a prevádzkovateľov kín, ktoré podporujú výmenu poznatkov, osvedčené postupy a spoluprácu medzi jednotlivými profesijnými skupinami;

m) sieť európskych prevádzkovateľov kín so širokým zemepisným pokrytím, ktoré premietajú významný podiel nenárodných európskych filmov, čím podporujú úlohu európskych kín pri cirkulácii európskych diel a zabezpečia, aby prevádzkovatelia kín dostali dostatočnú finančnú podporu a stimuly na programovanie a premietanie týchto filmov. Možno zvážiť aj ďalšie podporné opatrenia pre kiná mimo tejto siete, ktoré preukázateľne prispievajú k distribúcii, propagácii a rozvoju diváckej základne európskych diel.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 1536
Łukasz Kohut

Návrh nariadenia
Príloha I

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Príloha I
	OPIS AKCIÍ PROGRAMU
	ODDIEL 1
	Vetva Kultúra – Kreatívna Európa
	Priority vetvy Kultúra – Kreatívna Európa uvedené v článku 4 sa dosahujú prostredníctvom nasledujúcich akcií, a to aj s cieľom posilniť cirkuláciu európskych diel v digitálnom a viacjazyčnom prostredí, v prípade potreby aj pomocou prekladu, a to bez ohľadu na druh použitého média, pričom podrobnosti týchto akcií vrátane prípadných vyšších mier

spolufinancovania pre malé projekty sa vymedzia v pracovných programoch:

Horizontálne akcie:

Cieľom horizontálnych akcií je podporovať všetky kultúrne a kreatívne sektory s výnimkou audiovizuálneho sektora pri riešení spoločných výziev, ktorým čelia na európskej úrovni.

Horizontálne akcie spolufinancujú predovšetkým nadnárodné projekty spolupráce, vytvárania sietí, mobility a internacionalizácie, a to aj prostredníctvom rezidenčných programov, turné, podujatí, výstav a festivalov.

Programom sa podporujú tieto horizontálne akcie:

a) projekty nadnárodnej spolupráce, ktoré spájajú organizácie v kultúrnych a kreatívnych sektoroch všetkých veľkostí, vrátane mikroorganizácií a malých organizácií, a z rôznych krajín s cieľom vykonávať sektorové alebo medzisektorové činnosti;

b) európske siete organizácií v kultúrnych a kreatívnych sektoroch z rôznych krajín;

c) kultúrne a kreatívne celoeurópske platformy; d) nadnárodná mobilita umelcov a prevádzkovateľov v kultúrnych a kreatívnych sektoroch a nadnárodná cirkulácia umeleckých a kultúrnych diel;

e) podpora organizácií v kultúrnych a kreatívnych sektoroch, aj z hľadiska budovania kapacít, s cieľom pomôcť im pôsobiť na medzinárodnej úrovni;

f) tvorba a realizácia politík v oblasti kultúry a príslušná spolupráca, a to aj prostredníctvom poskytovania údajov a výmeny najlepších postupov, prostredníctvom pilotných projektov a stimulov na podporu rodovej rovnosti.

Sektorové akcie:

S cieľom reagovať na spoločné potreby v rámci Únie sa tieto sektorové akcie podporujú v tých kultúrnych

a kreatívnych sektoroch, ktorých špecifiká alebo špecifické výzvy si vyžadujú cielenejší prístup, ktorý dopĺňa horizontálne akcie:

a) podpora knižného a vydavateľského sektora: cielené akcie, ktoré podporujú rozmanitosť, kreativitu a inováciu, propagácia európskej literatúry v rámci Európy aj za jej hranicami, a to aj v knižniciach, odbornú prípravu a výmeny pre profesionálov v tomto sektore, autorov a prekladateľov a nadnárodné projekty zamerané na spoluprácu, inováciu a rozvoj v tomto sektore; cielené akcie, ktoré podporujú preklady literatúry, a ak je to možné, prispôsobenie literatúry do formátov prístupných pre osoby so zdravotným postihnutím;

b) podpora architektúry a kultúrneho dedičstva v záujme kvalitného zastavaného prostredia: cielené akcie v oblasti mobility, budovania kapacít a internacionalizácie prevádzkovateľov v oblasti architektúry a kultúrneho dedičstva; podpora kultúry výstavby (tzv. Baukultur), partnerského učenia a záujmu publika s cieľom šíriť zásady vysokej kvality v súčasnej architektúre a pri zásahoch do kultúrneho dedičstva; podpora udržateľnej ochrany, obnovy a adaptívneho opätovného využívania kultúrneho dedičstva a propagácia jeho hodnôt prostredníctvom činností zameraných na zvyšovania povedomia a vytváranie sietí;

c) podpora ostatných sektorov umeleckej tvorby v prípade, že sa identifikujú konkrétne potreby, vrátane cielených akcií pre rozvoj kreatívnych aspektov udržateľného cestovného ruchu zameraného na kultúru a sektoroch dizajnu a módy, a pre propagáciu a reprezentáciu týchto ostatných sektorov umeleckej tvorby mimo Únie.

Osobitné akcie, ktoré sú zamerané na zviditeľnenie a zhmotnenie európskej kultúrnej a jazykovej rozmanitosti

a dedičstva a na rozvíjanie medzikultúrneho dialógu:

a) finančná podpora Európskych hlavných miest kultúry;

b) finančná podpora značky Európske dedičstvo a činností zameraných na vytváranie sietí medzi lokalitami, ktoré získali značku Európske dedičstvo;

c) ocenenia Únie v oblasti kultúry;

d) Dni európskeho kultúrneho dedičstva;

e) podpora európskych kultúrnych subjektov, ako sú napríklad orchestre, ktoré sa venujú odbornej príprave a propagácii mladých umelcov s veľkým potenciálom a ktoré majú inkluzívny prístup so širokým zemepisným pokrytím, alebo subjektov, ktoré poskytujú priame kultúrne služby európskym občanom so širokým zemepisným pokrytím.

ODDIEL 2

Vetva Kultúra – Hudba

Podporujú sa tieto akcie:

a) projekty nadnárodnej spolupráce, ktoré spájajú organizácie pôsobiace v celom hudobnom odvetví s cieľom podporiť tvorbu, produkciu, šírenie a propagáciu európskych hudobných diel, repertoárov a činností;

b) európske siete hudobných organizácií zamerané na posilňovanie kapacít, štruktúrovanú spoluprácu a odolnosť tohto odvetvia;

c) podpora nadnárodnej mobility umelcov, hudobných skupín a súborov, ako aj hudobných profesionálov vrátane turné, rezidenčných pobytov a internacionalizačných aktivít s osobitným dôrazom na začínajúcich umelcov a nedostatočne zastúpené skupiny;

d) podpora šírenia, zviditeľňovania a objavovania európskej hudby, a to aj prostredníctvom živých vystúpení, vysielania a digitálnej distribúcie, s

cieľom zlepšiť prístup k rôznorodému publiku v celej Únii aj mimo nej;

e) opatrenia na budovanie kapacít pre subjekty hudobného sektora, najmä malé a stredné organizácie a nezávislé subjekty, a to aj v oblasti rozvoja zručností, podnikania, prístupnosti, odolnosti, digitálnej transformácie a adaptácie na vývoj trhu;

f) podpora lepšieho prístupu k financovaniu vrátane zjednodušených postupov podávania žiadostí, prípadne dvojstupňového procesu podávania žiadostí a flexibilných podmienok financovania vrátane možnosti financovania zo strany Únie až do výšky 100 %;

g) podpora zhromažďovania, analýzy a šírenia údajov, a to aj prostredníctvom vytvorenia Európskeho hudobného observatória, čo prispeje k transparentnosti, informovanosti o trhu a tvorbe politiky založenej na dôkazoch;

h) rozvoj politiky, spolupráca a výmena najlepších postupov v hudobnom sektore vrátane iniciatív zameraných na rodovú rovnosť, začlenenie, dostupnosť, spravodlivé odmeňovanie, sociálnu ochranu, duševnú pohodu a bezpečné pracovné prostredie.

ODDIEL 3

Vetva Kultúra – MÉDIÁ

V súvislosti s prioritami vetvy Kultúra – MÉDIÁ uvedenými v článku 5 sa zohľadňujú požiadavky smernice 2010/13/EÚ a rozdiely medzi krajinami, pokiaľ ide o tvorbu a šírenie audiovizuálnych diel a prístup k nim, a veľkosť a osobitosti ich príslušných trhov a jazyková rozmanitosť a tieto priority sa dosahujú prostredníctvom týchto akcií, ktorých podrobnosti sa vymedzia v pracovných programoch:

a) vývoj audiovizuálnych diel nezávislými európskymi audiovizuálnymi

produkčnými spoločnosťami, ktorá zahŕňa rôzne formáty (ako napríklad celovečerné filmy, krátke filmy, seriály, dokumentárne filmy a naratívne videohry) a žánre a zameriava sa na rôzne publikum vrátane detí a mladých ľudí;

b) tvorba inovatívneho a kvalitného televízneho obsahu a seriálových naratívnych formátov pre rozmanité publikum nezávislými európskymi audiovizuálnymi produkčnými spoločnosťami;

c) propagačné a marketingové nástroje vrátane online nástrojov a nástrojov s využitím analýzy údajov, ktorých cieľom je zvýšiť význam, viditeľnosť, cezhraničnú prístupnosť a záber európskych diel;

d) podpora medzinárodného predaja a cirkulácie nenárodných európskych diel na všetkých platformách (napr. v kinosálach, online) a filmových distribútorov a obchodných zástupcov pri získavaní, adaptácii, propagácii a uvádzaní nenárodných európskych filmov v kinách a na digitálnych platformách,so zameraním na malé aj veľké produkcie, a to aj prostredníctvom koordinovaných distribučných stratégií pokrývajúcich viacero krajín a podporou používania titulkov, dabingu, a v uplatniteľných prípadoch nástrojov audiokomentára;

e) podpora viacjazyčného prístupu ku kultúrnym televíznym programom online prostredníctvom titulkovania;

f) podpora činností na vytváranie sietí pre profesionálov v audiovizuálnom sektore vrátane tvorcov a podpora vzájomných výmen medzi spoločnosťami s cieľom vychovávať a podporovať talenty v európskom audiovizuálnom sektore a uľahčiť tvorbu a distribúciu európskych a medzinárodných spoločných diel a koprodukcií;

g) podpora činností európskych audiovizuálnych prevádzkovateľov

na podujatiach a veľtrhoch týkajúcich sa tohto sektora v Európe aj mimo nej;

h) podpora zviditeľnenia a dosahu európskych filmov a audiovizuálnych diel zameraných na široké európske publikum za hranicami jednotlivých štátov, najmä na mladých ľudí a na aktérov, ktorí dokážu znásobiť zviditeľnenie a dosah filmov a diel, a to aj prostredníctvom organizovania premietaní a komunikačných, šíriacich a propagačných činností na podporu udeľovania európskych cien, najmä ceny „LUX – Európskej filmovej ceny publika udeľovanej Európskym parlamentom a Európskou filmovou akadémiou“;

i) iniciatívy na propagáciu rozvoja a záujmu publika vrátane činností filmového vzdelávania zameraných najmä na mladé publikum;

j) vzdelávacie a mentorské aktivity na zvýšenie schopnosti profesionálov v audiovizuálnom sektore prispôsobiť sa novým tvorivým procesom, vývoju trhu a digitálnym technológiám, ktoré ovplyvňujú celý hodnotový reťazec, a to aj prostredníctvom cielených opatrení, ako sú rezidenčné pobyty, programy mobility, partnerské vzdelávanie a výmenné formáty, mentoring, platformy na vytváranie sietí a prispôsobené akcie na budovanie kapacít, s cieľom umožniť tvorcom a filmovým režisérom rozvíjať svoje projekty, vymieňať si skúsenosti – vrátane takých otázok, ako je autocenzúra – využívať vzájomné učenie a posilňovať svoje zručnosti, najmä pokiaľ ide o nové technológie a ich zodpovedné využívanie;

k) sieť alebo siete európskych prevádzkovateľov videa na požiadanie, ktoré ponúkajú významný podiel nenárodných európskych diel;

l) európske festivaly a sieť alebo siete európskych festivalov, na ktorých sa premieta významný podiel nenárodných európskych diel pri zachovaní ich identity

a jedinečného profilu;

m) sieť európskych prevádzkovateľov kín so širokým zemepisným pokrytím, ktoré premietajú významný podiel nenárodných európskych filmov, čím podporujú úlohu európskych kín pri cirkulácii európskych diel a zabezpečia, aby prevádzkovatelia kín dostali dostatočnú finančnú podporu a stimuly na programovanie a premietanie týchto filmov;

n) osobitné opatrenia, ktoré majú prispieť k vyváženejšej rodovej účasti v audiovizuálnom sektore, vrátane štúdií, mentoringu, odbornej prípravy a činností zameraných na vytváranie sietí;

o) podpora politického dialógu, inovatívnych politických opatrení a výmeny najlepších postupov, a to aj prostredníctvom analytických činností a poskytovania spoľahlivých údajov;

p) nadnárodná výmena skúseností a vedomostí, činnosti partnerského učenia a vytváranie sietí medzi audiovizuálnym sektorom a tvorcami politiky.

ODDIEL 4

Vetva Informácie a žurnalistika

Konkrétne činnosti a akcie sa podporujú za predpokladu, že prispievajú k:

a) ochrane novinárov, pracovníkov médií a organizácií občianskej spoločnosti;

b) ochrane a podpore bezpečného, životaschopného, nezávislého, rozmanitého a demokratického informačného ekosystému;

c) tvorbe novinárskeho obsahu;

d) distribúcii a prístupu k obsahu;

e) podpore digitálnej transformácie a inovácií;

f) posilneniu miestnych médií, rozmanitosti a inklúzie;

g) podpore mediálnej, informačnej a digitálnej gramotnosti;

h) zaručeniu dodržiavania redakčnej nezávislosti a profesionálnych noriem.

ODDIEL 5

Vetva CERV+

Konkrétne činnosti a akcie sa podporujú za predpokladu, že prispievajú k:

a) zvyšovaniu informovanosti, podpore a šíreniu informácií v rámci oblastí a cieľov, na ktoré sa program vzťahuje, a to s cieľom zlepšiť znalosť práv, hodnôt a súvisiacich politík;

b) vzájomnému učeniu sa a výmene osvedčených postupov medzi zainteresovanými stranami s cieľom zlepšiť znalosti a vzájomné porozumenie;

c) analytickým a monitorovacím činnostiam na zlepšenie pochopenia situácie v členských štátoch a na úrovni Únie v oblastiach, na ktoré sa vetva vzťahuje, ako aj k zlepšeniu vykonávania práva, politík a hodnôt Únie v členských štátoch, ako sú činnosti zahŕňajúce zhromažďovanie rozčlenených údajov a štatistiky; vypracovaniu spoločných metodík a prípadne ukazovateľov alebo referenčných hodnôt, štúdií, výskumov, analýz a prieskumov, hodnotení, posúdení vplyvu, ako aj k vypracovaniu a uverejneniu príručiek, správ a vzdelávacích materiálov;

d) odbornej príprave príslušných zainteresovaných strán s cieľom zlepšiť znalosť politík a práv v oblastiach, na ktoré sa program vzťahuje;

e) vývoju a údržbe nástrojov informačných a komunikačných technológií;

f) podpore organizácií občianskej spoločnosti a neziskových zainteresovaných strán pôsobiacich v oblastiach, na ktoré sa program vzťahuje, s cieľom:

i) zvýšiť ich schopnosť reagovať a zaručiť všetkým občanom primeraný

prístup k ich službám, poradenským činnostiam a podporným činnostiam;

ii) vykonávať podporné činnosti na podporu práv, čím sa tiež posilní ochrana a podpora hodnôt Únie a rešpektovanie právneho štátu a prispeje k demokratickému dialógu, transparentnosti a dobrej správe vecí verejných, a to aj v prípadoch zužujúceho sa priestoru pre občiansku spoločnosť;

g) podpore a uľahčeniu aktívnej a inkluzívnej účasti na budovaní demokratickejšej Únie, ako aj k zvyšovaniu informovanosti o právach a hodnotách prostredníctvom poskytovania podpory organizáciám občianskej spoločnosti;

h) rozvíjaniu kapacít európskych sietí na podporu a k ďalšiemu rozvoju práva, hodnôt, cieľov politík a stratégií Únie;

i) financovaniu technickej a organizačnej podpory vykonávania nariadenia (EÚ) 2019/788, čím sa podporí výkon práva občanov začínať a podporovať európske iniciatívy občanov.

ODDIEL 6

Vetva Daphne

Konkrétne činnosti a akcie sa podporujú za predpokladu, že prispievajú k:

a) zvyšovaniu informovanosti, podpore a šíreniu informácií v rámci oblastí a cieľov, na ktoré sa program vzťahuje, a to s cieľom zlepšiť znalosť práv, hodnôt a súvisiacich politík;

b) vzájomnému učeniu sa a výmene osvedčených postupov medzi zainteresovanými stranami s cieľom zlepšiť znalosti a vzájomné porozumenie;

c) analytickým a monitorovacím činnostiam na zlepšenie pochopenia situácie v členských štátoch a na úrovni Únie v oblastiach, na ktoré sa vetva vzťahuje, ako aj k zlepšeniu vykonávania práva, politík a hodnôt Únie v členských

štátoch, ako sú činnosti zahŕňajúce zhromažďovanie rozčlenených údajov a štatistiky; vypracovaniu spoločných metodík a prípadne ukazovateľov alebo referenčných hodnôt, štúdií, výskumov, analýz a prieskumov, hodnotení, posúdení vplyvu, ako aj k vypracovaniu a uverejneniu príručiek, správ a vzdelávacích materiálov;

d) odbornej príprave príslušných zainteresovaných strán s cieľom zlepšiť znalosť politík a práv v oblastiach, na ktoré sa program vzťahuje;

e) vývoju a údržbe nástrojov informačných a komunikačných technológií;

f) podpore organizácií občianskej spoločnosti a neziskových zainteresovaných strán pôsobiacich v oblastiach, na ktoré sa program vzťahuje, s cieľom:

i) zvýšiť ich schopnosť reagovať a zaručiť všetkým občanom primeraný prístup k ich službám, poradenským činnostiam a podporným činnostiam;

ii) vykonávať podporné činnosti na podporu práv, čím sa tiež posilní ochrana a podpora hodnôt Únie a rešpektovanie právneho štátu a prispeje k demokratickému dialógu, transparentnosti a dobrej správe vecí verejných, a to aj v prípadoch zužujúceho sa priestoru pre občiansku spoločnosť;

g) podpore a uľahčeniu aktívnej a inkluzívnej účasti na budovaní demokratickejšej Únie, ako aj k zvyšovaniu informovanosti o právach a hodnotách prostredníctvom poskytovania podpory organizáciám občianskej spoločnosti;

h) rozvíjaniu kapacít aktérov občianskeho priestoru na podporu, monitorovanie a ďalší rozvoj práva, hodnôt, cieľov politík a stratégií Únie.

ODDIEL 7

Vetva Hodnoty Únie

Konkrétne činnosti a akcie sa podporujú za predpokladu, že prispievajú k:

a) zaručeniu odolnosti občianskeho priestoru;

b) poskytovaniu ucelenej, nezávislej a okamžitej podpory proti útokom a hrozbám zo strany nepriateľských aktérov, ktorí sa snažia podkopať hodnoty Únie zakotvené v článku 2 ZEÚ.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 1537
Alice Kuhnke, Emma Rafowicz

Návrh nariadenia
Príloha II

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Príloha II
	UKAZOVATELE
	Vetva Kultúra – Kreatívna Európa:
	Počet a rozsah nadnárodných partnerstiev vytvorených s podporou programu s uvedením krajiny pôvodu prijímateľa.
	Počet umelcov a prevádzkovateľov v kultúrnych a kreatívnych sektoroch, ktorí sa presunuli mimo štátnych hraníc vďaka získanej podpore, s uvedením krajiny pôvodu a podielu žien.
	Počet osôb, ktoré mali prístup k európskym kultúrnym a kreatívnym dielam podporeným v rámci programu, a to aj k dielam z iných krajín, ako je ich vlastná krajina.
	Počet projektov podporených z programu, ktoré sa zameriavajú na miestne komunity a sociálne marginalizované skupiny.
	Počet projektov podporených z programu, ktoré zahŕňajú organizácie z tretích krajín.

Vetva Kultúra – Hudba:

Počet osôb, ktoré sa zúčastnili na živom podujatí podporovanom v rámci tejto vetvy.

Počet umeleckých turné a festivalov podporených v rámci tejto vetvy.

Počet osôb, ktoré oslovili propagačné činnosti medzi spoločnosťami na veľkých trhoch.

Počet miest konania, ktoré sú podporované v rámci tejto vetvy.

Počet projektov podporených v rámci tejto vetvy, ktoré sa zameriavajú na miestne komunity a sociálne marginalizované skupiny.

Počet účastníkov na vzdelávacích činnostiach podporených v rámci tejto vetvy, ktorí uviedli, že sa zlepšili ich kompetencie a zvýšila ich zamestnateľnosť vrátane podielu žien.

Kvalitatívne dôkazy o úspechoch dosiahnutých v oblasti umeleckej, podnikateľskej a technologickej inovácie vďaka podpore získanej v rámci tejto vetvy.

Vetva Kultúra – MÉDIÁ:

Počet osôb, ktoré mali prístup k európskym audiovizuálnym dielam podporeným v rámci tejto vetvy, pričom ide o diela z iných krajín, ako je ich vlastná krajina.

Počet účastníkov na vzdelávacích činnostiach podporených v rámci tejto vetvy, ktorí uviedli, že sa zlepšili ich kompetencie a zvýšila ich zamestnateľnosť vrátane podielu žien.

Počet, rozpočet a zemepisný pôvod koprodukcií vyvinutých, vytvorených a distribuovaných s podporou z vetvy a koprodukcií s partnermi z krajín s rôznymi audiovizuálnymi kapacitami.

Počet audiovizuálnych diel v menej používaných jazykoch vyvinutých,

vyrobených a distribuovaných s podporou z vetvy.

Počet osôb, ktoré oslovili propagačné činnosti medzi spoločnosťami na veľkých trhoch.

Počet a rozsah nadnárodných partnerstiev vytvorených s podporou z vetvy s uvedením krajiny pôvodu prijímateľa.

Kvalitatívne dôkazy o úspechoch dosiahnutých v oblasti umeleckej, podnikateľskej a technologickej inovácie vďaka podpore získanej v rámci tejto vetvy.

Vetva Informácie a žurnalistika:

Počet spravodajských médií, novinárov a organizácií občianskej spoločnosti, ktoré majú byť podporené v rámci tejto vetvy.

Počet nových médií a novinárov pôsobiacich na miestnej úrovni, ktorí boli podporení v rámci tejto vetvy.

Počet účastníkov na vzdelávacích činnostiach podporených v rámci tejto vetvy, ktorí uviedli, že sa zlepšili ich kompetencie a zvýšila ich zamestnateľnosť vrátane podielu žien.

Počet novinárov, ktorým bola poskytnutá pomoc prostredníctvom projektov podporených v rámci tejto vetvy, s uvedením podielu žien.

Počet samoregulačných nástrojov podporovaných v rámci tejto vetvy.

Vetvy CERV+, Daphne a Hodnoty Únie

Počet osôb, ktoré boli oslovené: činnosťami v oblasti odbornej prípravy; vzájomným učením sa a výmenou osvedčených postupov; činnosťami v oblasti zvyšovania informovanosti a šírenia informácií.

Počet organizácií občianskej spoločnosti, ktoré boli oslovené činnosťami v oblasti podpory a budovania kapacít.

Počet nadnárodných sietí a iniciatív zameraných na európsku pamäť

a dedičstvo v dôsledku intervencie programu.

Počet obetí rodovo podmieneného násilia, ktoré mali priamy alebo nepriamy prospech z vetvy Daphne.

Počet aktérov občianskeho priestoru, ktorí využili vetvu Hodnoty Únie.

6. počet aktérov občianskeho priestoru, ktorí využili mechanizmus núdzovej reakcie v rámci Fondu rýchlej reakcie EÚ

6. počet obhajcov ľudských práv z tretích krajín, ktorí boli presídlení do EÚ a ktorí využili tento program

Horizontálne ukazovatele pre všetky vetvy:

Ďalšie relevantné ukazovatele na posúdenie merateľného príspevku k:

a) podpore rodovej rovnosti a rozmanitosti;

b) znižovaniu sociálnych a ekonomických nerovností;

c) podpore bezpečných a spravodlivých pracovných podmienok;

d) posilneniu demokratickej a inkluzívnej účasti;

zabezpečeniu prístupnosti osobám so zdravotným postihnutím.

Všetky údaje sa vždy, keď je to možné, rozčlenia podľa pohlavia.

Priebežné a záverečné hodnotenia programu sa zameriavajú na každú vetvu a na každú činnosť a opatrenie, a zahŕňajú hľadisko rodovej rovnosti a hodnotia vplyv na rodovú rovnosť.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 1538
Łukasz Kohut

Návrh nariadenia
Príloha II

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Príloha II
	UKAZOVATELE
	Vetva Kultúra – Kreatívna Európa:
	Počet a rozsah nadnárodných partnerstiev vytvorených s podporou programu s uvedením krajiny pôvodu prijímateľa.
	Počet umelcov a prevádzkovateľov v kultúrnych a kreatívnych sektoroch, ktorí sa presunuli mimo štátnych hraníc vďaka získanej podpore, s uvedením krajiny pôvodu a podielu žien.
	Počet osôb, ktoré mali prístup k európskym kultúrnym a kreatívnym dielam podporeným v rámci programu, a to aj k dielam z iných krajín, ako je ich vlastná krajina.
	Počet projektov podporených z programu, ktoré sa zameriavajú na miestne komunity a sociálne marginalizované skupiny.
	Počet projektov podporených z programu, ktoré zahŕňajú organizácie z tretích krajín.
	Vetva Kultúra – Hudba:
	Počet osôb, ktoré sa zúčastnili na živom podujatí s európskym rozmerom, podporovanom v rámci tejto vetvy.
	Počet akcií mobility, umeleckých turné a festivalov podporených v rámci tejto vetvy.
	Počet osôb, ktoré oslovili propagačné činnosti medzi spoločnosťami na veľkých trhoch.
	Počet osôb, ktoré sa zapojili do vzdelávacích alebo participatívnych hudobných činností.
	Počet projektov podporených v rámci tejto vetvy, ktoré sa zameriavajú na miestne komunity a sociálne marginalizované skupiny.

Počet účastníkov na vzdelávacích činnostiach podporených v rámci tejto vetvy, ktorí uviedli, že sa zlepšili ich kompetencie a zvýšila ich zamestnateľnosť vrátane podielu žien.

Kvalitatívne dôkazy o úspechoch dosiahnutých v oblasti umeleckej, vzdelávacej, spoločenskej, podnikateľskej a technologickej inovácie vďaka podpore získanej v rámci tejto vetvy.

Vetva Kultúra – MÉDIÁ:

Počet osôb, ktoré mali prístup k európskym audiovizuálnym dielam podporeným v rámci tejto vetvy, pričom ide o diela z iných krajín, ako je ich vlastná krajina.

Počet účastníkov na vzdelávacích činnostiach podporených v rámci tejto vetvy, ktorí uviedli, že sa zlepšili ich kompetencie a zvýšila ich zamestnateľnosť vrátane podielu žien.

Počet, rozpočet a zemepisný pôvod koprodukcií vyvinutých, vytvorených a distribuovaných s podporou z vetvy a koprodukcií s partnermi z krajín s rôznymi audiovizuálnymi kapacitami.

Počet audiovizuálnych diel v menej používaných jazykoch vyvinutých, vyrobených a distribuovaných s podporou z vetvy.

Počet osôb, ktoré oslovili propagačné činnosti medzi spoločnosťami na veľkých trhoch.

Počet a rozsah nadnárodných partnerstiev vytvorených s podporou z vetvy s uvedením krajiny pôvodu prijímateľa.

Kvalitatívne dôkazy o úspechoch dosiahnutých v oblasti umeleckej, podnikateľskej a technologickej inovácie vďaka podpore získanej v rámci tejto vetvy.

Vetva Informácie a žurnalistika: Počet spravodajských médií, novinárov a organizácií občianskej spoločnosti, ktoré

majú byť podporené v rámci tejto vetvy.

Počet nových médií a novinárov pôsobiacich na miestnej úrovni, ktorí boli podporení v rámci tejto vetvy.

Počet účastníkov na vzdelávacích činnostiach podporených v rámci tejto vetvy, ktorí uviedli, že sa zlepšili ich kompetencie a zvýšila ich zamestnateľnosť vrátane podielu žien. Počet novinárov, ktorým bola poskytnutá pomoc prostredníctvom projektov podporených v rámci tejto vetvy, s uvedením podielu žien.

Počet samoregulačných nástrojov podporovaných v rámci tejto vetvy.

Vetvy CERV+, Daphne a Hodnoty Únie:

Počet osôb, ktoré boli oslovené: činnosťami v oblasti odbornej prípravy; vzájomným učením sa a výmenou osvedčených postupov; činnosťami v oblasti zvyšovania informovanosti a šírenia informácií.

Počet organizácií občianskej spoločnosti, ktoré boli oslovené činnosťami v oblasti podpory a budovania kapacít.

Počet nadnárodných sietí a iniciatív zameraných na európsku pamäť a dedičstvo v dôsledku intervencie programu.

Počet obetí rodovo podmieneného násilia, ktoré mali priamy alebo nepriamy prospech z vetvy Daphne.

Počet aktérov občianskeho priestoru, ktorí využili vetvu Hodnoty Únie.

Horizontálne ukazovatele pre všetky vetvy:

Ďalšie relevantné ukazovatele na posúdenie merateľného príspevku k:

a) podpore rodovej rovnosti a rozmanitosti;

b) znižovaniu sociálnych a ekonomických nerovností;

c) podpore bezpečných a spravodlivých pracovných podmienok;

d) posilneniu demokratickej a inkluzívnej účasti;

zabezpečeniu prístupnosti osobám so zdravotným postihnutím.

Všetky údaje sa vždy, keď je to možné, rozčlenia podľa pohlavia.

Priebežné a záverečné hodnotenia programu sa zameriavajú na každú vetvu a na každú činnosť a opatrenie, a zahŕňajú hľadisko rodovej rovnosti a hodnotia vplyv na rodovú rovnosť.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 1539
Krzysztof Śmiszek

Návrh nariadenia
Príloha II

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Príloha II
	UKAZOVATELE
	Vetva Kultúra – Kreatívna Európa:
	Počet a rozsah nadnárodných partnerstiev vytvorených s podporou programu s uvedením krajiny pôvodu prijímateľa.
	Počet umelcov a prevádzkovateľov v kultúrnych a kreatívnych sektoroch, ktorí sa presunuli mimo štátnych hraníc vďaka získanej podpore, s uvedením krajiny pôvodu a podielu žien.
	Počet osôb, ktoré mali prístup k európskym kultúrnym a kreatívnym dielam podporeným v rámci programu, a to aj k dielam z iných krajín, ako je ich vlastná krajina.
	Počet projektov podporených z programu, ktoré sa zameriavajú na miestne komunity

a sociálne marginalizované skupiny.

Počet projektov podporených z programu, ktoré zahŕňajú organizácie z tretích krajín.

Vetva Kultúra – Hudba:

Počet osôb, ktoré sa zúčastnili na živom podujatí podporovanom v rámci tejto vetvy.

Počet umeleckých turné a festivalov podporených v rámci tejto vetvy.

Počet osôb, ktoré oslovili propagačné činnosti medzi spoločnosťami na veľkých trhoch.

Počet miest konania, ktoré sú podporované v rámci tejto vetvy.

Počet projektov podporených v rámci tejto vetvy, ktoré sa zameriavajú na miestne komunity a sociálne marginalizované skupiny.

Počet účastníkov na vzdelávacích činnostiach podporených v rámci tejto vetvy, ktorí uviedli, že sa zlepšili ich kompetencie a zvýšila ich zamestnateľnosť vrátane podielu žien.

Kvalitatívne dôkazy o úspechoch dosiahnutých v oblasti umeleckej, podnikateľskej a technologickej inovácie vďaka podpore získanej v rámci tejto vetvy.

Vetva Kultúra – MÉDIÁ:

Počet osôb, ktoré mali prístup k európskym audiovizuálnym dielam podporeným v rámci tejto vetvy, pričom ide o diela z iných krajín, ako je ich vlastná krajina.

Počet účastníkov na vzdelávacích činnostiach podporených v rámci tejto vetvy, ktorí uviedli, že sa zlepšili ich kompetencie a zvýšila ich zamestnateľnosť vrátane podielu žien.

Počet, rozpočet a zemepisný pôvod koprodukcií vyvinutých, vytvorených a distribuovaných s podporou z vetvy

a koprodukcií s partnermi z krajín s rôznymi audiovizuálnymi kapacitami.

Počet audiovizuálnych diel v menej používaných jazykoch vyvinutých, vyrobených a distribuovaných s podporou z vetvy.

Počet osôb, ktoré oslovili propagačné činnosti medzi spoločnosťami na veľkých trhoch.

Počet a rozsah nadnárodných partnerstiev vytvorených s podporou z vetvy s uvedením krajiny pôvodu prijímateľa.

Kvalitatívne dôkazy o úspechoch dosiahnutých v oblasti umeleckej, podnikateľskej a technologickej inovácie vďaka podpore získanej v rámci tejto vetvy.

Vetva Informácie a žurnalistika:

Počet spravodajských médií, novinárov a organizácií občianskej spoločnosti, ktoré majú byť podporené v rámci tejto vetvy.

Počet nových médií a novinárov pôsobiacich na miestnej úrovni, ktorí boli podporení v rámci tejto vetvy.

Počet účastníkov na vzdelávacích činnostiach podporených v rámci tejto vetvy, ktorí uviedli, že sa zlepšili ich kompetencie a zvýšila ich zamestnateľnosť vrátane podielu žien.

Počet novinárov, ktorým bola poskytnutá pomoc prostredníctvom projektov podporených v rámci tejto vetvy, s uvedením podielu žien z prierezového hľadiska.

Počet samoregulačných nástrojov podporovaných v rámci tejto vetvy.

Vetvy CERV+, Daphne a Hodnoty Únie:

Počet osôb, ktoré boli oslovené: činnosťami v oblasti odbornej prípravy; vzájomným učením sa a výmenou osvedčených postupov; činnosťami v oblasti zvyšovania informovanosti a šírenia informácií.

Počet organizácií občianskej spoločnosti, ktoré boli oslovené činnosťami v oblasti podpory a budovania kapacít.

Počet nadnárodných sietí a iniciatív zameraných na európsku pamäť a dedičstvo v dôsledku intervencie programu.

Počet obetí rodovo podmieneného násilia vrátane sexuálneho násilia, ktoré mali priamy alebo nepriamy prospech z vetvy Daphne.

Počet obetí trestných činov z nenávisti, ktoré mali priamy alebo nepriamy prospech z vetvy Daphne a CERV+.

Počet aktérov občianskeho priestoru, ktorí využili vetvu Hodnoty Únie.

Horizontálne ukazovatele pre všetky vetvy:

Ďalšie relevantné ukazovatele na posúdenie merateľného príspevku k:

a) podpore rodovej rovnosti, rozmanitosti a boja proti diskriminácii;

b) znižovaniu sociálnych a ekonomických nerovností;

c) podpore bezpečných a spravodlivých pracovných podmienok;

d) posilňovaniu demokratickej a inkluzívnej účasti a európskej spolupráce;

zabezpečeniu prístupnosti osobám so zdravotným postihnutím.

Všetky údaje sa vždy, keď je to možné, rozčlenia podľa pohlavia.

Priebežné a záverečné hodnotenia programu sa zameriavajú na každú vetvu a na každú činnosť a opatrenie, a zahŕňajú hľadisko rodovej rovnosti a hodnotia vplyv na rodovú rovnosť.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 1540
Diana Riba i Giner

Návrh nariadenia
Príloha II

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	PRÍLOHA II
	SPOLOČNÉ KVALITATÍVNE A KVANTITATÍVNE UKAZOVATELE VPLYVU PROGRAMU
	Počet a rozsah nadnárodných partnerstiev vytvorených s podporou programu vrátane krajiny pôvodu organizácií, ktoré sú prijímateľmi.
	Kvalitatívne dôkazy o úspechoch dosiahnutých v oblasti umeleckej, podnikateľskej a technologickej inovácie vďaka podpore programu.
	Ukazovatele
	Podprogram Kultúra:
	Počet a rozsah nadnárodných partnerstiev vytvorených s podporou programu.
	Počet umelcov a prevádzkovateľov v kultúrnych a kreatívnych sektoroch, ktorí sa presunuli mimo štátnych hraníc vďaka podpore programu, s uvedením krajiny pôvodu a podielu žien.
	Počet osôb, ktoré mali prístup k európskym kultúrnym a kreatívnym dielam podporeným v rámci programu, a to aj k dielam z iných krajín, ako je ich vlastná krajina.
	Počet projektov podporených z programu, ktoré sa zameriavajú na sociálne marginalizované skupiny.
	Počet projektov podporených z programu, ktoré zahŕňajú organizácie z tretích krajín.
	Vetva Médiá:
	Počet osôb, ktoré mali prístup k európskym audiovizuálnym dielam podporeným z programu, pričom ide

o diela z iných krajín, ako je ich vlastná krajina.

Počet účastníkov na vzdelávacích činnostiach podporených z programu, ktorí uviedli, že sa zlepšili ich kompetencie a zvýšila ich zamestnateľnosť vrátane podielu žien.

Počet, rozpočet a zemepisný pôvod koprodukcií vyvinutých, vytvorených a distribuovaných s podporou z programu, a koprodukcií s partnermi z krajín s rôznymi audiovizuálnymi kapacitami.

Počet audiovizuálnych diel v menej používaných jazykoch vyvinutých, vyrobených a distribuovaných s podporou z programu.

Počet osôb, ktoré oslovili propagačné činnosti medzi spoločnosťami na veľkých trhoch.

Medzisektorová vetva:

Počet a rozsah vytvorených nadnárodných partnerstiev (zložený ukazovateľ pre akciu „laboratóriá kreatívnej inovácie“ a prierezové akcie, ktorými sa podporuje sektor spravodajských médií).

Počet podujatí alebo činností propagujúcich program, zorganizovaných kanceláriami programu.

Počet účastníkov na akcii „laboratóriá kreatívnej inovácie“ a na prierezových akciách, ktorými sa podporuje sektor spravodajských médií, vrátane podielu žien.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 1541
Sabine Verheyen, Eleonora Meleti, Manuela Ripa, Sunčana Glavak

Návrh nariadenia

Príloha II

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	PRÍLOHA II
	SPOLOČNÉ KVALITATÍVNE A KVANTITATÍVNE UKAZOVATELE VPLYVU PROGRAMU
	Počet a rozsah nadnárodných partnerstiev vytvorených s podporou programu vrátane krajiny pôvodu organizácií, ktoré sú prijímateľmi.
	Ukazovatele
	Vetva Kreatívna Európa – kultúra
	Počet a rozsah nadnárodných partnerstiev vytvorených s podporou programu vrátane krajiny pôvodu organizácií, ktoré sú prijímateľmi.
	Kvalitatívne dôkazy o úspechoch dosiahnutých v oblasti umeleckej, podnikateľskej a technologickej inovácie vďaka podpore programu.
	Počet umelcov a prevádzkovateľov v kultúrnych a kreatívnych sektoroch, ktorí sa presunuli mimo štátnych hraníc vďaka podpore programu, s uvedením krajiny pôvodu a podielu žien.
	Počet osôb, ktoré mali prístup k európskym kultúrnym a kreatívnym dielam podporeným v rámci programu, a to aj k dielam z iných krajín, ako je ich vlastná krajina.
	Počet projektov podporených z programu, ktoré sa zameriavajú na miestne komunity a sociálne marginalizované skupiny.
	Počet projektov podporených z programu, ktoré zahŕňajú organizácie z tretích krajín.
	Počet živých podujatí, vrátane turné a festivalov podporených v rámci programu.
	Podtéma „Médiá“:
	Počet osôb, ktoré mali prístup k európskym audiovizuálnym dielam

podporeným z programu, pričom ide o diela z iných krajín, ako je ich vlastná krajina.

Počet účastníkov na vzdelávacích činnostiach podporených z programu, ktorí uviedli, že sa zlepšili ich kompetencie a zvýšila ich zamestnateľnosť vrátane podielu žien.

Počet, rozpočet a zemepisný pôvod koprodukcií vyvinutých, vytvorených a distribuovaných s podporou z programu, a koprodukcií s partnermi z krajín s rôznymi audiovizuálnymi kapacitami.

Počet audiovizuálnych diel v menej používaných jazykoch vyvinutých, vyrobených a distribuovaných s podporou z programu.

Počet osôb, ktoré oslovili propagačné činnosti medzi spoločnosťami na veľkých trhoch.

Podtéma „Spravodajské médiá“:

Počet novinárov, spravodajských mediálnych organizácií a ďalších subjektov, ktoré využívajú podporu v rámci programu.

Počet žurnalistických diel a iniciatív vyvinutých, vyrobených a distribuovaných s podporou z programu.

Počet osôb oslovených obsahom a aktivitami podporených v rámci programu.

Počet účastníkov vzdelávacích aktivít a aktivít zameraných na budovanie kapacít podporených v rámci programu, s uvedením podielu žien.

Počet občanov, ktorí sa zúčastňujú na aktivitách zameraných na mediálnu gramotnosť podporených v rámci programu.

Počet iniciatív a aktivít v oblasti spolupráce podporovaných v rámci programu, ktorých cieľom je posilniť integritu, transparentnosť a odolnosť

informačného prostredia.

Počet samoregulačných nástrojov podporovaných v rámci tohto programu.

Prierezové a horizontálne priority a činnosti

Počet a rozsah vytvorených nadnárodných partnerstiev.

Počet podujatí alebo činností propagujúcich program, zorganizovaných kanceláriami programu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 1542
Joanna Scheuring-Wielgus

Návrh nariadenia
Príloha II

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Príloha II
	Počet osôb, ktoré oslovili propagačné činnosti medzi spoločnosťami na všetkých trhoch.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 1543
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke

Návrh nariadenia
Príloha III

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Príloha III
	Logo vetvy Kultúra – Kreatívna Európa je takéto: Logo
	S priloženým textom: „Spolufinancované z programu Európskej únie Kultúra – Kreatívna Európa“
	Logo vetvy Kultúra – MÉDIÁ je takéto:

Logo

Or. en

Pozmeňujúci návrh 1544
Diana Riba i Giner

Návrh nariadenia
Príloha III

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	PRÍLOHA IIIa
	LOGO PROGRAMU KREATÍVNA EURÓPA – MÉDIA
	Logo programu „Kreatívna Európa – MÉDIÁ“ je takéto:
	
	Zdroj: https://www.eacea.ec.europa.eu/grants/visual-identity/creative-europe-media-visual-identity_enUnion’

Or. en